



FENCE ENERGIZER

B80 / B180 / B280

Instructions - ENG
Installatie instucties - NED
Notice d'installation - FRA
Betriebsanleitung - DEU
Monteringsvejledning - DAN
Instrucciones - ESP
Monteringsinstrucktioner - SVE
Istruzioni per l'installazione - ITA

PUBLISHED BY
Gallagher Group Limited
181 Kahikatea Drive, Private Bag 3026
Hamilton, New Zealand

www.gallagherams.com
Copyright© Gallagher Group Limited 2009
All rights reserved. Patents pending.

Gallagher B80 B180 B280 Energizer User Manual

3E0724 - Edition 8 - February 2013

DISCLAIMER: Whilst every effort has been made to ensure accuracy, neither Gallagher Group Limited nor any employee of the company shall be liable on any ground whatsoever to any party in respect of decisions or actions they may make as a result of using this information. In accordance with the Gallagher policy of continuing development, design and specifications are subject to change without notice. Developed and manufactured by Gallagher Group Limited, and ISO 9001 2000 Certified Supplier.

Contents

English

Important information	2
Easy 4 step installation guide	5
Understanding your Energizer	8
Template	Centre

Nederlands

Belangrijke informatie	11
Gids voor een eenvoudige installatie in 4 stappen	14
Informatie op uw schrikdraadapparaat	17
Sjabloon	Midden

Français

Information importante	20
Guide d'installation facile en 4 étapes	23
Comprendre votre électrificateur	26
Gabarit	Centre

Deutsch

Wichtige Informationen	29
Leichte Installationsanleitung in 4 Schritten	32
So funktioniert Ihr Elektrozaungerät	35
Gebrauchsanleitung	Mitte

Dansk

Vigtig Information	38
4 trin installationsguide	40
Forstå din spændingsgiver	43
Borelære	Centrum

Español

Información Importante	46
4 pasos fáciles Guía de instalacion	49
Entendiendo su Energizador	52
Plantilla	Centro

Svenska

Viktig information	55
Enkel installationshandledning i fyra steg	58
Förstå ditt aggregat	61
Mall	Mitten

Italiano

Informazioni Importanti	64
Installazione in 4 mosse	67
Conoscere l'elettroflicatore PowerPlus	70
Sagoma	Centro

IMPORTANT INFORMATION



WARNING: Read all instructions

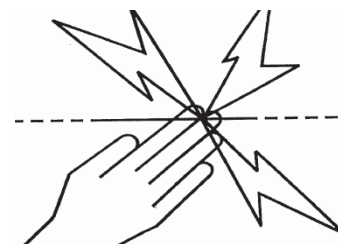
- Do NOT touch the fence with the head, mouth, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.
- Do NOT become entangled in the fence. Avoid electric fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons.
- Energizer must be installed in a shelter and the supply cord must not be handled when the ambient temperature is below +5 °C.
- Ensure the Energizer is fully protected from rain, condensation and other sources of moisture.
- Do not mount in places exposed to heat sources (e.g. a sun heated metal wall).
- Ensure the Energizer has adequate ventilation.
- Electric animal fences shall be installed and operated so that they cause no electrical hazard to persons, animals or their surroundings.
- It is recommended that, in all areas where there is a likely presence of unsupervised children who will be unaware of the dangers of electric fencing, that a suitably rated current limiting device having a resistance of not less than 500 ohms be connected between the energizer and the electric fence in this area.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place combustible materials near the fence or energizer connections. In times of extreme fire risk, disconnect energizer.
- Regularly inspect the supply cord and energizer for any damage. If found damaged in any way, immediately cease use of the energizer and return it to a Gallagher Authorised Service Centre for repair in order to avoid a hazard.
- Refer servicing to a Gallagher Authorised Service Centre.
- Check your local council for specific regulations.
- An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.
- For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2.5m. If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically nonconductive material or an isolated metal barrier.
- Do not connect two Energizers to the same earth system.
- Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.
- A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150mm from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.
- Follow the energizer manufacturer's recommendations regarding earthing.
- Do not install an earth (ground) system for your electric fence within 10m (33ft) of any power, telecommunications or other system.
- Except for low output battery operated energizers, the energizer earth electrode should penetrate the ground to a depth of at least 1m (3ft).
- Use high voltage lead-out cable in buildings to effectively insulate from the earthed structural parts of the building and where soil could corrode exposed galvanised wire. Do not use household electrical cable.
- Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage lead-out cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or tractor wheels sinking into the ground.
- Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.
- Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.
- If connected to a mains power circuit that doesn't have a Residual Current Device (RCD), then a plug-in RCD should always be used.
- Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.

- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table below.

Minimum clearances from power lines for electric animal fences

Power line Voltage V	Clearance m
Less than or equal to 1 000	3
Greater than 1 000 and less than or equal to 33 000	4
Greater than 33 000	8

- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m
This height applies either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of
 - 2m for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1 000V;
 - 15m for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1 000V.
- Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.
- In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign (G6020) shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.
- Fence wiring should be installed well away from any telephone or telegraph line or radio aerial.
- Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.
- Any part of an electric animal fence that is installed along a public road or pathway shall be identified by electric fence warning signs (G6020) at regular intervals that are securely fastened to the fence posts or firmly clamped to the fence wires.
- The size of the warning sign shall be at least 100mm x 200mm.
- The background colour of both sides of the warning sign shall be yellow.
The inscription on the sign shall be black and shall be either:
 - the substance of "CAUTION: Electric Animal Fence" or,
 - the symbol shown:
- The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25mm.
- Ensure that all mains operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.
- Protection from the weather shall be provided for the ancillary equipment unless this equipment is certified by the manufacturer as being suitable for use outdoors, and is of a type with a minimum degree of protection IPX4.



WARNING: Risk of Electric Shock. Do not connect the energizer simultaneously to a fence and to any other device such as a cattle trainer or a poultry trainer. Otherwise, lightning striking your fence will be conducted to all other devices.

This energizer complies with international safety regulations and is manufactured to international standards.

Gallagher reserves the right to make changes without notice to any product specification to improve reliability, function or design. E & OE.

The author thanks the International Electrotechnical Commission (IEC) for permission to reproduce Information from its International Publication 60335-2-76 ed.2.0 (2002). All such extracts are copyright of IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Further information on the IEC is available from www.iec.ch. IEC has no responsibility for the placement and context in which the extracts and contents are reproduced by the author, nor is IEC in any way responsible for the other content or accuracy therein.

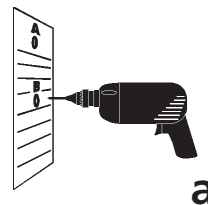
SAVE THESE INSTRUCTIONS

EASY 4 STEP INSTALLATION GUIDE

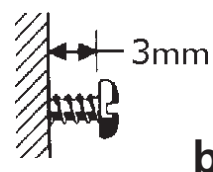
Step 1. Mount the Energizer

Permanent Installation

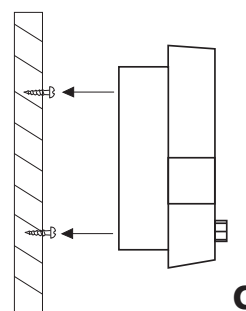
- a) Drill holes using the template on the centre page as a drilling guide (A and B holes). Use a 4mm (5/32") diameter drill for timber walls or a suitable wall plug for brick and concrete walls (illustration a).



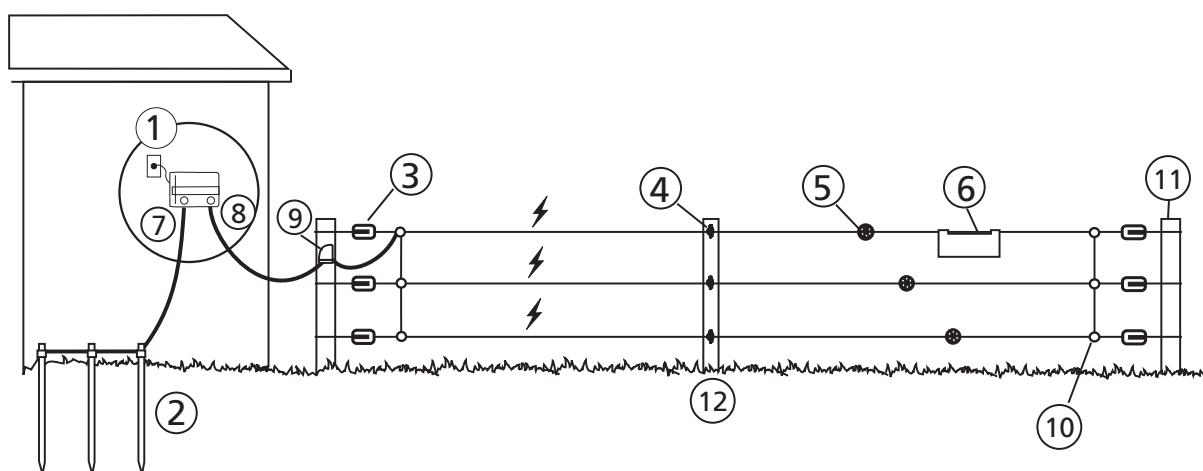
- b) Fix the screws provided into the wall/post leaving the head of the screw about 3mm (1/8") out from the wall/post (illustration b).



- c) Place the Energizer over and slide down on to the mounting screws (illustration c).



Permanent Fence

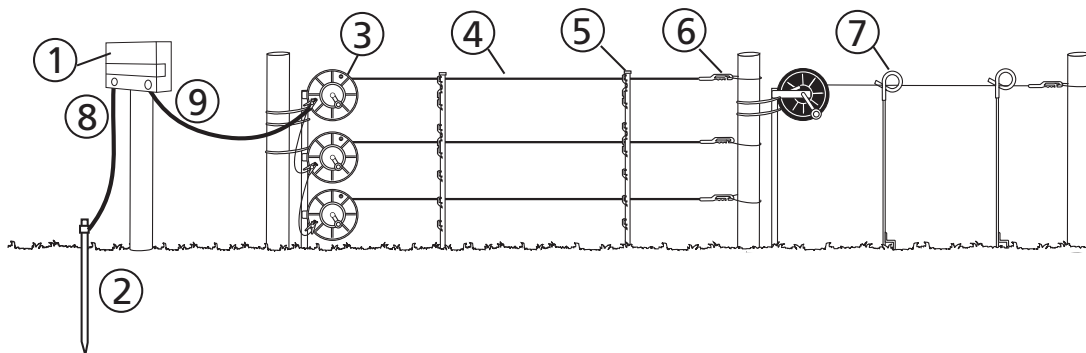


1	Energizer	5	Wire tightener	9	Cut out switch
2	Earth stake	6	Warning sign	10	Joint clamps
3	Strain insulator	7	Earth (Green)	11	Strain post
4	Post insulator	8	Live (Red)	12	Line post

Portable installation

Mount the Energizer on a post, out of reach of children and in a place where there is no risk of the Energizer incurring mechanical damage and where there is no risk of the leads being chewed by animals. Alternately, hang the Energizer on a fence using the supplied handle (refer to Page 12).

Portable Fence

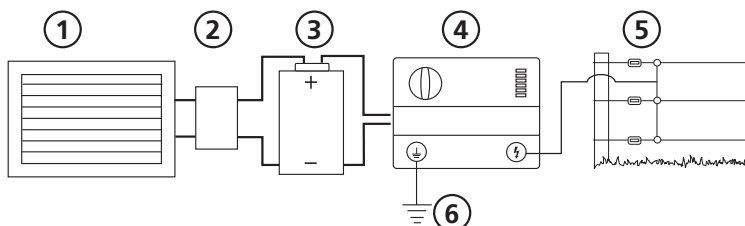
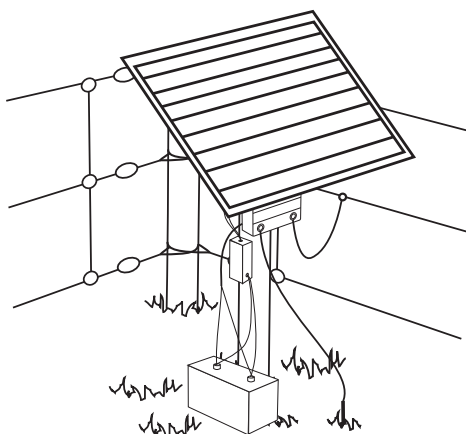


- | | | |
|---------------|-----------------------|-----------------|
| 1 Energizer | 4 Polywire/Turbo Wire | 7 Pigtail post |
| 2 Earth stake | 5 Treading Post | 8 Earth (Green) |
| 3 Reel | 6 Insul-grip | 9 Live (Red) |

Solar installation

Mount Energizer to the underside of the Gallagher solar bracket/panel in a place where there is no risk of mechanical damage. (Complete instructions come with the Solar Bracket Kitset G4870).

Solar Powered



- | | | |
|---------------|-------------|----------------|
| 1 Solar panel | 3 Battery | 5 Fence |
| 2 Regulator | 4 Energizer | 6 Earth stakes |

Step 2

Connect to earth (ground) system

Using Lead-out Cable G6270 remove 5cm (2") of plastic coating from one end of the cable and attach to the green terminal on the Energizer. Attach the cable to the earth system by removing 10cm (4") of insulation from the cable at each Earth Stake, then clamp the exposed wire to each stake using an Earth Clamp G8760. Tighten the clamp.

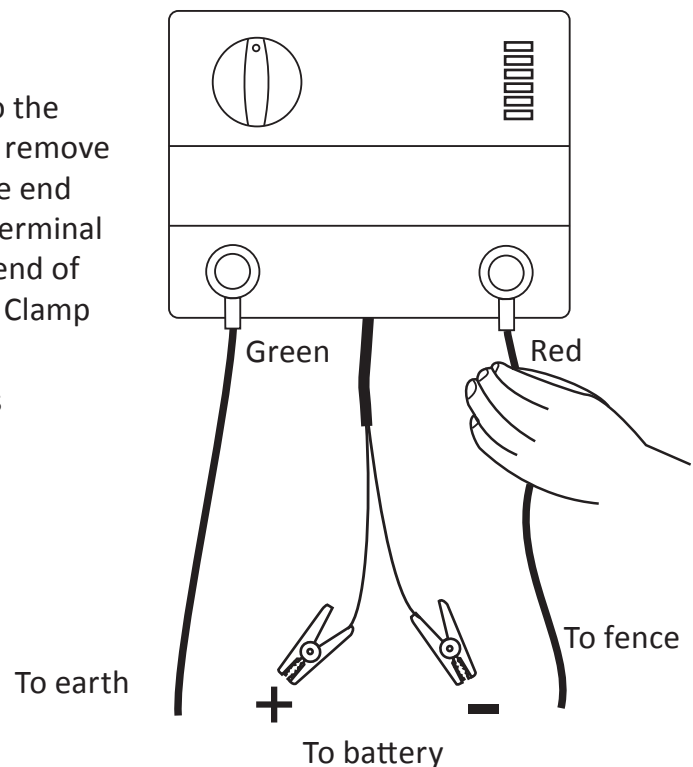
For portable fencing – earth lead is provided.

Step 3

Connect the fence

Connect Energizer's red terminal to the fence using Lead-out Cable G6270: remove 5cm (2") of plastic coating from one end of the cable and attach to the red terminal on the Energizer. Attach the other end of the cable to the fence using a Joint Clamp G6030.

For portable fencing – fence lead is provided.

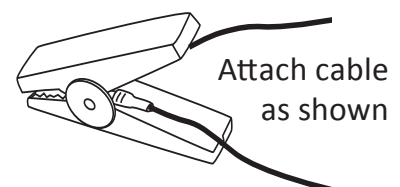
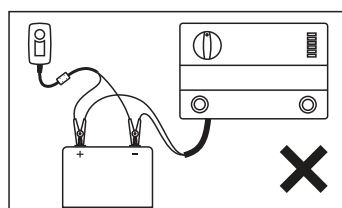
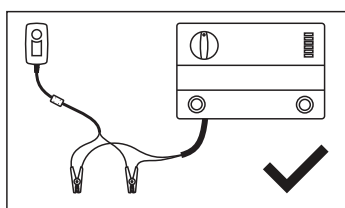


Step 4

Connect the battery

Connect the battery leads from the Energizer to the battery: red lead to the (+) terminal of battery, black lead to the (-) terminal of battery. Use external 12V deep cycle lead acid rechargeable battery. Do not use non-rechargeable batteries. During charging, place lead acid batteries in a well-ventilated area.

Connect to Mains Power Adaptor (optional accessory G40100)



UNDERSTANDING YOUR ENERGIZER

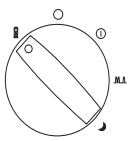
Bar Graph



Use the bar graph to give you an indication of the performance of your energizer. See the following Energizer functions to understand the bar graph.

Dial Functions

Battery Check

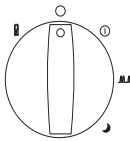


The battery charge level is displayed on the bar graph. The number of LED's illuminated provides an indication of remaining battery capacity.

Battery voltage will be displayed for approx. 15 seconds only. After this, the energizer will turn off the bar graph to conserve battery.

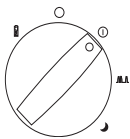
To recheck the battery, switch off then switch back to battery check.

Off



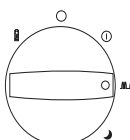
- Energizer is off
- If you are not using the energizer for extended periods, disconnect battery from the energizer.

Full Power



- Energizer operates at maximum energy and normal pulse rate.
- Bar graph displays the approximate fence terminal voltage by pulsing.
- After approx. 15 seconds, only the peak value LED flashes to indicate fence condition.

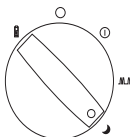
Random (B180/280)



The pulse interval is varied randomly maintaining effective stock control while significantly reducing battery consumption. Random will extend battery life by up to three times.

It is recommended that Random is used to extend battery life when controlling stock familiar with electric fencing.

Night Save (B180/280)



The energizer automatically adjusts to a slower pulse rate as night approaches using light level detection. Night save will extend the life of the battery by 50%. Suitable for animals less active at night.

Terminals

Earth



Connects to the Earth

Output



Connects to the Fence

Battery Protection Features

Battery Save

- 12V batteries typically have their life permanently reduced if they are over-discharged. Your PowerPlus energizer includes several automatic battery protection features to reduce damage from over discharge of the battery.
- The energizer pulse rate will automatically slow to half pulse rate if the battery voltage falls to less than 12V, to conserve power.
- The energizer will automatically switch off if the battery voltage falls to less than 11V to protect the battery from permanent damage. The energizer will turn on again automatically if the battery voltage increases again, (e.g. if a solar panel is connected and starts recharging the battery). This switch-off feature can be disabled if required, contact your dealer for this modification.

Battery Performance

Battery Life			
Energizer	Normal (Weeks)	Night Save (Weeks)	Random Pulse (Weeks)
B80	4.5	N/A	N/A
B180	2.3	3.5	7.2
B280	1.4	2.1	4.2

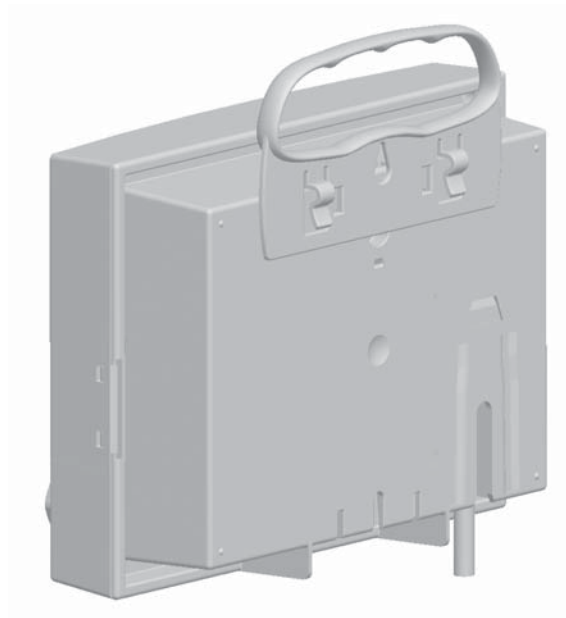
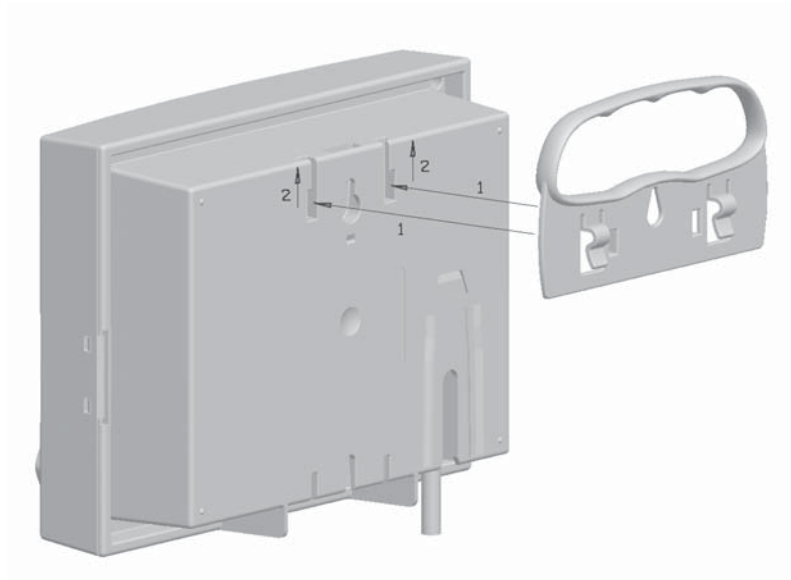
Note: Battery life is based on a fully charged 60Ah battery.

Over Voltage Warning

The bar graph will display by flashing all LEDs on and off continuously, on any switch settings, if the battery input voltage exceeds 18V. The energizer will automatically shut down to prevent operation at voltages that could cause damage.

Battery Energizer Handle

- Easily attaches to the back of the unit.
- Provides simple and effective handle for transporting the unit between break feeding.
- Clips onto fence wire so it is out of the way of animals and vegetation.
- Can be hung on pigtail standard at the end of fence, or hooked directly on the fence wire.



BELANGRIJKE INFORMATIE



WAARSCHUWING: Lees alle instructies aandachtig.

- Vermijd aanraking van elektrische afasteringen met het hoofd, mond, nek of het bovenlijf. Klim niet over, door of onder een elektrische meerdraads-afastering. Gebruik een poort of een speciaal daarvoor geplaatste doorgang.
- Voorkom verstremgeling in de afastering. Vermijd elektrische afasteringsconstructies die mogelijk tot verstremgeling van dieren of personen kunnen leiden.
- Het schrikdraadapparaat moet binnenshuis worden geïnstalleerd en de aansluitkabel mag niet worden aangeraakt wanneer de temperatuur beneden de 5°C ligt.
- Zorg ervoor dat het schrikdraadapparaat volledig beschermd is tegen regen, condensatie en andere vochtbronnen.
- Niet monteren op plaatsen die blootgesteld zijn aan warmtebronnen (zoals een opgewarmde muur door de zon)
- Zorg ervoor dat het schrikdraadapparaat een goede ventilatie heeft.
- Elektrische afasteringen moeten zo geïnstalleerd en bediend worden dat ze geen elektrisch gevaar voor personen, dieren of hun omgeving vormen.
- Overall waar er een kans op de aanwezigheid van kinderen zonder toezicht bestaat die niet op de hoogte zijn van de gevaren van elektrische afasteringen, is het aan te raden om tussen het schrikdraadapparaat en de afastering in de betreffende zone een begrenzing aan te sluiten met een weerstand van niet minder dan 500 ohm om het adequate nominale vermogen te beperken.
- Dit apparaat en de hierop aangesloten afastering is niet bedoeld voor het gebruik zonder toezicht door jonge kinderen of handelingonbekwame personen. Buiten het bereik van kinderen installeren.
- Jonge kinderen dienen onder toezicht te staan, om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat of afastering spelen.
- Plaats in de buurt van de afastering of van de aansluitingen van het schrikdraadapparaat geen brandbaar materiaal. Ontkoppel in tijden van extreem brandgevaar het schrikdraadapparaat.
- Controleer regelmatig of de toevoerdraad en het schrikdraadapparaat niet zijn beschadigd. Indien er enige schade wordt opgemerkt, stop dan onmiddellijk het gebruik van het schrikdraadapparaat en stuur het terug naar een erkende reparatiedienst van Gallagher om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Laat reparatie en onderhoud enkel door erkend servicepersoneel van Gallagher uitvoeren.
- Verifieer ook of er volgens uw lokale wetgeving nog specifieke regels zijn.
- Een elektrische afastering mag niet door twee verschillende schrikdraadapparaten gevoed worden of door onafhankelijke afasteringscircuits aangesloten worden op hetzelfde schrikdraadapparaat.
- Voor elk van twee afzonderlijke afasteringen, elk gevoed door een afzonderlijk, onafhankelijk pulserend schrikdraadapparaat, moet de afstand tussen de draden van de twee elektrische afasteringen minimaal 2 m (6 vt) bedragen. Indien deze opening moet kunnen worden afgesloten, gebruik dan elektrisch niet-geleidend materiaal of een geïsoleerde metalen afsluiting.
- Bevestig niet twee schrikdraadapparaten op dezelfde aarding.
- Gebruik in een elektrische afastering geen prikkel- of scheermesdraad als geleider.
- Een niet-geëlectriceerde prikkeldraad- of scheermesdraad-afastering mag als drager gebruikt worden voor één of meer op afstand geplaatste elektrische afasteringsdraden. Het dragende systeem voor deze onder stroom staande afasteringsdraden moeten dusdanig geconstrueerd zijn dat een minimale afstand van 150 mm (6") uit het verticale vlak van de stroomvrije prikkeldraad-of scheermesaftering wordt bewaard. De prikkel- en scheermesaftering moeten op regelmatige afstanden geaard worden.
- Houd u betreffende de aarding aan de aanbevelingen van de producent van het schrikdraadapparaat.
- Installeer geen aardingssysteem (massa) voor uw afastering binnen 10 m afstand (33 vt) vanaf enig ander aardingssysteem die door nutsvoorzieningen e.d. wordt gebruikt. (veiligheids-aarde e.d.)
- Behalve bij batterij-gevoede laag-vermogen schrikdraadapparaten, moet de aard-elektrode minimaal op een diepte van 1 m (3 vt) in de grond gestoken worden.
- Gebruik aanvoerkabel met hoogspanning-isolatie binnen gebouwen voor een effectieve isolatie en gebruik deze kabel ook op plaatsen waar blootliggende gegalvaniseerde draad eventueel aan corrosie onderhevig is. Gebruik hiervoor geen kabel of snoer voor normale huishoudelijke toepassingen
- Ondergrondse aansluitgeleiders moeten in een mantel uit geïsoleerd materiaal worden geplaatst of er dient kabel met hoogspanningsisolatie worden gebruikt. Let erop dat er geen schade aan de aansluitdraden kan ontstaan door het in de grond zakken van hoeven van vee of door tractorwielen.
- Aansluitleidingen voor de afastering mogen niet door dezelfde kabelgoot worden gevoerd waarin netspanningskabels of communicatie-of datakabels liggen.
- Aansluitleidingen en draden van een elektrische afastering mogen niet over bovengrondse stroom-of communicatieleidingen heen lopen.

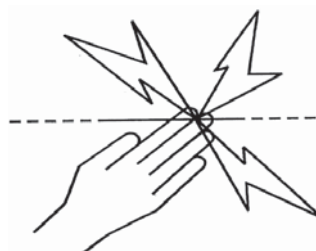
Belangrijke informatie

- Indien aangesloten op een 220V circuit dat niet beschikt over een aardlekschakelaar (RCD), dan zal er ten alle tijde een plug in –RCD gebruikt moeten worden.
- Indien mogelijk moeten afasteringen niet onder bovengrondse hoogspanningsleidingen aangelegd worden. Indien dit niet kan worden vermeden, dan dient de afastering de bovengrondse leiding zo haaks mogelijk te keusen.
- Indien aansluitkabels en draden van een elektrische afastering in de buurt van bovengrondse lichtnetleidingen worden geïnstalleerd, dan mogen de onderlinge afstanden niet kleiner zijn dan wat hieronder wordt aangegeven:

Minimale afstand tussen hoogspanningsleidingen en elektrische afasteringen

Spanning hoogspanningsleiding	Afstand m
$\leq 1\ 000$	3
$> 1\ 000 \geq 33\ 000$	4
$> 33\ 000$	8

- Indien aansluitkabels en draden van elektrische afasteringen in de buurt van bovengrondse leidingen worden geïnstalleerd, mag de bovengrondse hoogte niet groter zijn dan 3 m (9 vt). Deze hoogte geldt aan beide kanten van de loodrechte projectie op de grond vanuit de buitenste geleiders van de hoogspanningslijn, op een afstand van:
 - 2 m (6 vt) voor stroomleidingen met een nominale spanning van niet meer dan 1000 V;
 - 15m (48ft) voor stroomleidingen met een nominale spanning van meer dan 1000 V.
- Voor elektrische afasteringen bedoeld om vogels af te schrikken, huisdieren tegen te houden of te trainen, zoals koeien, zijn schrikdraadapparaten met slechts een laag vermogen nodig om een bevredigend en veilig resultaat te verkrijgen.
- Vogelafschrikking: Indien het schrikdraadapparaat gebruikt wordt om een systeem van elektrische geleiders te voeden waarmee wordt tegengegaan dat vogels op gebouwen rusten, dan mag geen elektrische geleider daarvan geaard worden. Duidelijke waarschuwingsborden moeten op elke plaats worden bevestigd waar personen directe toegang hebben tot de elektrische geleiders. Een schakelaar moet worden geïnstalleerd om het schrikdraadapparaat van alle polen van de zijn voedingslijn af te schakelen.
- Afasteringsdraden moeten op ruime afstand van telefoon- of telegraaflijnen of radioantennes worden geïnstalleerd.
- Indien een elektrische afastering een publiek pad kruist, moet een spanningsvrije poort in de elektrische afastering worden geplaatst of moet er een overstapplaats aangebracht worden. Bij deze kruisingen moeten de naburige geëlectrificeerde draden een waarschuwingsbord hebben (G602).
- Van alle delen van het raster die zich langs de openbare weg bevinden, moeten de bordjes stevig bevestigd zijn aan de palen of goed vastgeklemd zijn aan de draden.
- De afmetingen van het waarschuwingsbordje moeten tenminste 100mm x 200mm bedragen.
- De kleur moet aan beide zijden geel zijn en de belettering moet zwart zijn met de volgende inhoud:
 - "PAS OP: SCHRIKDRAAD!" of,
 - Het onderstaande symbool:
- De tekst moet vermeld staan aan beide zijden van het waarschuwingsbordje en een hoogte hebben van tenminste 25mm.
- Zorg ervoor dat alle gebruikte lichtnetgevoede neveninstallaties, die met de elektrische afastering zijn verbonden, minimaal dezelfde mate van isolatie tussen de aangesloten afastering en het lichtnet heeft heeft als waar het schrikdraadapparaat in voorziet.
- Bescherming tegen weersinvloeden moet worden geboden voor de bijbehorende apparatuur, tenzij deze apparatuur is gecertificeerd door de fabrikant als zijnde geschikt voor gebruik buitenshuis en is voorzien van minimaal een IPX4 keur.



WAARSCHUWING: Risico op elektrische schok. Verbind het schrikdraadapparaat niet tegelijkertijd met een afastering en met enig ander apparaat, zoals een vee- of pluimveetrainer. Dit is om te voorkomen dat een blikseminslag op uw afastering op deze manier naar alle andere aangesloten toestellen geleid wordt.

Dit schrikdraadapparaat voldoet aan de internationale veiligheidsvoorschriften en is volgens internationale normen geproduceerd.

Gallagher behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling productspecificaties te veranderen om de betrouwbaarheid, functionaliteit of het design te verbeteren. E & OE.

De auteur bedankt de International Electrotechnical Commission (IEC) voor toestemming voor het reproduceren van informatie uit de Internationale Publicatie 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alle extracten vallen onder copyright IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Meer informatie mbt IEC is beschikbaar op www.iec.ch. Het IEC is niet verantwoordelijk voor de context waarin/waarvoor de schrijver deze reproductie heeft gebruikt. Ook is het IEC niet verantwoordelijk voor de rest van de inhoud of de correctheid hiervan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES GOED

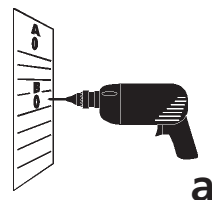
GIDS VOOR EEN EENVOUDIGE INSTALLATIE IN 4 STAPPEN

Stap 1. Monteer de 'Energizer

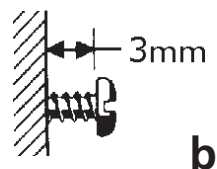
Nederlands

Permanente Installatie

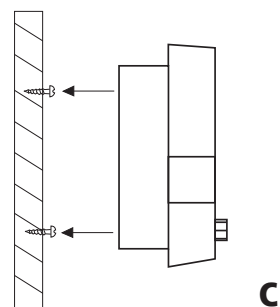
- a) Boor gaten met behulp van het sjabloon aan de binnenkant van de achterste pagina (gaten A en B). Gebruik een boor van 4 mm diameter voor houten wanden of een geschikte muurplug voor steen- en betonmuren (afbeelding a).



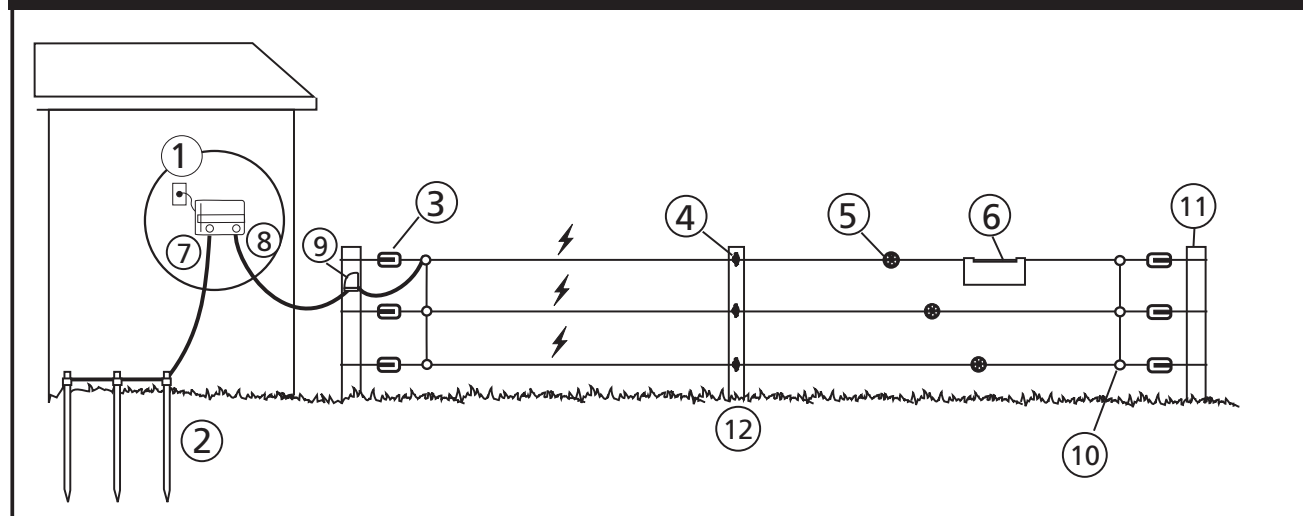
- b) Draai de meegeleverde schroeven in de muur of paal. Zorg daarbij dat de kop van de schroef met ca. 3mm ruimte vrij van het oppervlak blijft.



- c) Plaats het schrikdraadapparaat door hem over de schroeven heen te plaatsen en dan naar beneden te schuiven. (afbeelding c)



Permanente geïnstalleerde afrastering

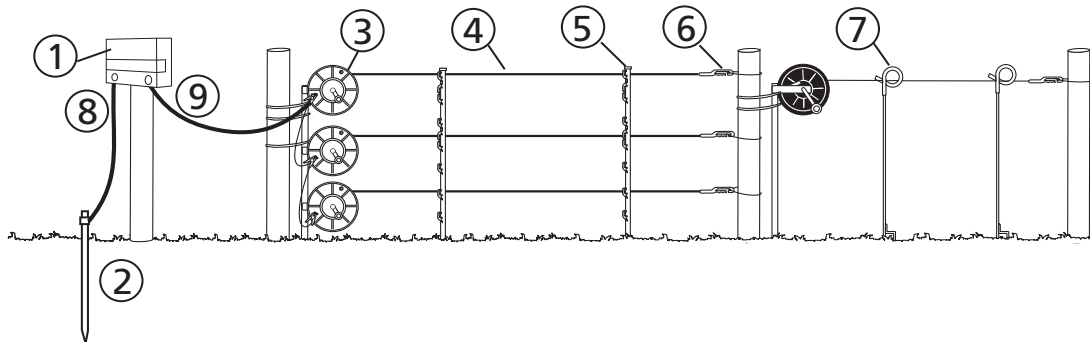


1 schrikdraadapparaat	5 draadspanner	9 schakelaar
2 aardpen	6 waarschuwbord	10 draadklemmen
3 hoekisolator	7 aarde-aansluiting	11 hoekpaal
4 tussenisolator	8 aansluiting afrastering	12 tussenpaal

Draagbare installatie

Monteer het schrikdraadapparaat op een paal, buiten het bereik van kinderen en op een plaats waar het schrikdraadapparaat geen mechanische schade kan oplopen en waar er geen gevaar is dat dieren aan de leidingen kauwen. Gebruik het sjabloon zoals beschreven in a) - c).

Verplaatsbare afrastering

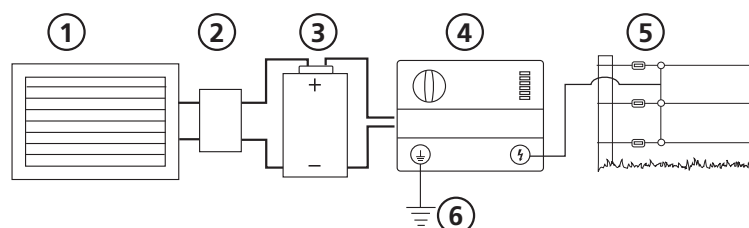
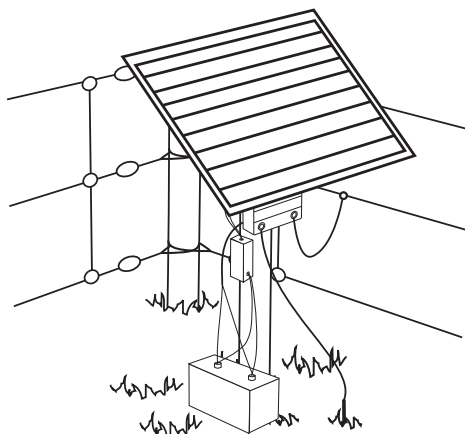


- | | | |
|-----------------------|------------------------|---------------------------|
| 1 schrikdraadapparaat | 4 Poly wire/Turbo wire | 7 paal met krulisolator |
| 2 aardpen | 5 tussenpaal | 8 aarde-aansluiting |
| 3 draadhaspel | 6 Insul-grip | 9 aansluiting afrastering |

Installatie op zonne-energie

Monteer het schrikdraadapparaat aan de onderkant van de zonne-energieconsole/het zonnepaneel van Gallagher op een plaats waar er geen risico op mechanische schade is (Volledige instructies zijn in de kit van de zonne-energieconsole G4870 te vinden).

Voeding met zonne-energie



- | | | |
|----------------|-----------------------|---------------|
| 1 zonnepaneel | 3 accu | 5 afrastering |
| 2 laadregelaar | 4 schrikdraadapparaat | 6 aardpennen |

Stap 2

Verbind met het aardingssysteem (massa)

Gebruik van aansluitkabel G6270: verwijder 5 cm (2") van het plastic omhulsel van een einde van de kabel en bevestig het aan het groene aansluitingspunt op het schrikdraadapparaat. Verbind de kabel met het aardingssysteem door 10 cm (4") van de kabelisolatie aan elke aardingspaal te verwijderen. Klem dan de blootliggende draad aan elke paal met een aardingsklem G8760 vast. Span de klem aan.

Voor draagbare afrasteringen wordt de aardingsleiding meegeleverd.

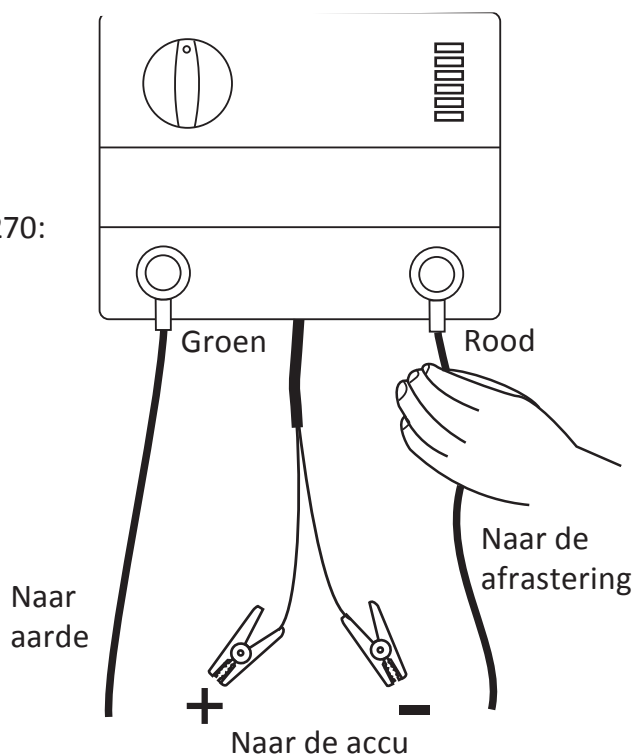
Nederlands

Stap 3

Verbind de afrastering

Verbind het rode aansluitingspunt van het schrikdraadapparaat met de afrastering d.m.v. het aansluitkabel G6270: verwijder 5 cm (2") plastic omhulsel van een einde van de kabel en bevestig het aan het rode aansluitingspunt van het schrikdraadapparaat. Bevestig het andere einde van de kabel aan de afrastering d.m.v. een verbindingsklem G6030.

Voor draagbare afrasteringen wordt afrasteringsdraad meegeleverd.



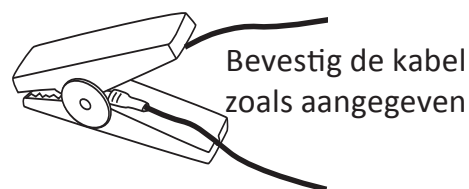
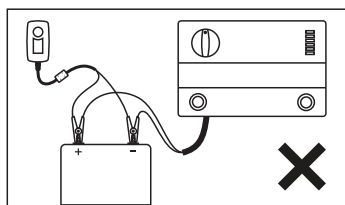
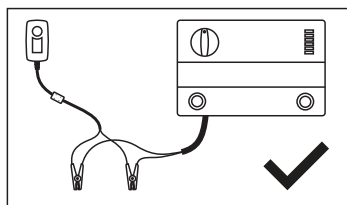
Stap 4

Verbind de accu

Verbind de acculeidingen van het schrikdraadapparaat met de accu: de rode leiding met het aansluitingspunt (+) van de accu, zwarte leiding met het aansluitingspunt (-) van de accu. Gebruik een herlaadbare externe loodzwavelzuuraccu van 12V van het type deep cycle.

Gebruik geen accu's die niet herlaadbaar zijn. Plaats de loodzwavelzuuraccu's tijdens het laden in een goed verluchte ruimte.

Sluit aan op de 230/12 Volt adapter (optionele accessoire G40100)



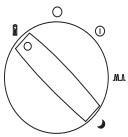
INFORMATIE OP UW SCHRIKDRAADAPPARAAT

Staafdiagram

- Groen {  Gebruik het staafdiagram om de prestaties van uw schrikdraadapparaat te zien. Zie de volgende functionaliteiten van het schrikdraadapparaat om het staafdiagram te lezen.
- Geel { 
- Rood { 

Selectiefuncties

Accucontrole

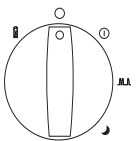


- Het acculampje wordt in het staafdiagram weergegeven.
- Volledige acculading - alle staafjes lichten op
- Lege accu - enkel de onderste rode LEDs lichten op

Accuvoltage wordt slechts gedurende ongev. 15 seconden weergegeven. Hierna zal het schrikdraadapparaat het staafdiagram uitzetten om de accu niet te belasten.

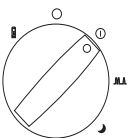
Voor een nieuwe controle, uitschakelen en weer in accucontrole aanzetten.

Uit



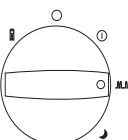
- schrikdraadapparaat is uit
- Indien u het schrikdraadapparaat gedurende langere periodes niet gebruikt, ontkoppel dan de accu van het schrikdraadapparaat.

Volledig vermogen



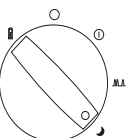
- schrikdraadapparaat werkt op maximum energie en met normale impulsfrequentie.
- Staafdiagram geeft bij benadering de spanning van het afrasteringsaansluitingspunt aan door te pulseren.
- Na slechts ongev. 15 seconden knippert de peakwaarde-LED om de toestand van de afrastering tijdens de normale werking aan te geven.

Willekeurig (B180/280)



- de impulsfrequentie van het schrikdraadapparaat varieert willekeurig, van 1.5 tot 8 seconden.
- Staafdiagram werkt zoals bij volledig vermogen.

Nachtstand (B180/280)



- bij weinig licht vertraagt het schrikdraadapparaat de impulsfrequentie om de levensduur van de accu te verlengen. Staafdiagram werkt zoals bij volledig vermogen.

Aansluitingspunten

Aarding



Verbinding met de aarding

Vermogen



Verbinding met de afrastering

Nederlands

Beschermingsopties voor de accu

Spaarstand

- De levensduur van een accu wordt beperkt als hij wordt diep-ontladen. Uw PowerPlus schrikdraadapparaat heeft een aantal automatische accubeschermings-opties om schade door diepontlading te beperken
- De pulsfrequentie zal automatisch halveren als de accu-spanning beneden de 12V komt, om zo de accu te sparen.
- Om permanente schade aan de accu te voorkomen zal het schrikdraadapparaat automatisch uitschakelen als de accuspanning verder zakt tot beneden 11V. Het schrikdraadapparaat zal automatisch weer inschakelen als de accuspanning weer stijgt (b.v. als een aangesloten zonnepaneel de accu weer begint op te laden). Deze uitschakel-optie kan indien gewenst worden gedeactiveerd. Vraag uw dealer naar deze wijziging.

Prestatie van de accu

Levensduur accu			
Schrikdraadapparaat	Normaal (weken)	Nachtspaar (weken)	Willekeurige puls (weken)
B80	4.5	N/A	N/A
B180	2.3	3.5	7.2
B280	1.4	2.1	4.2

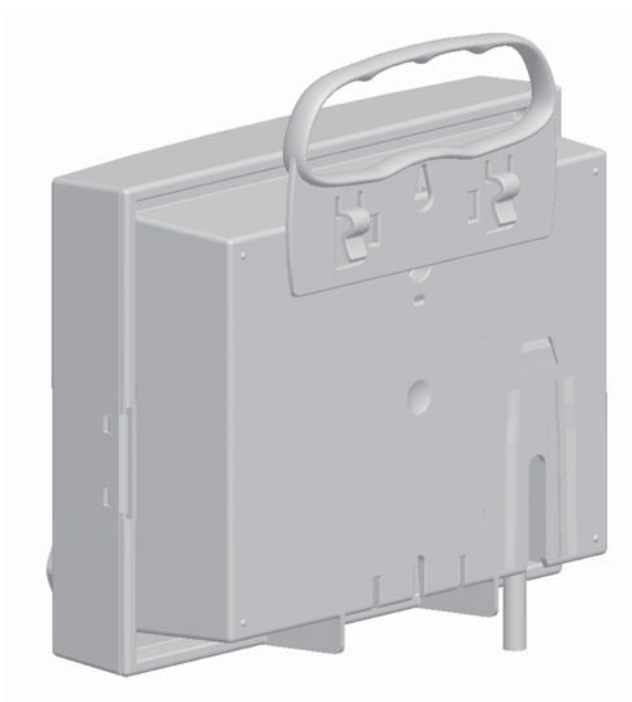
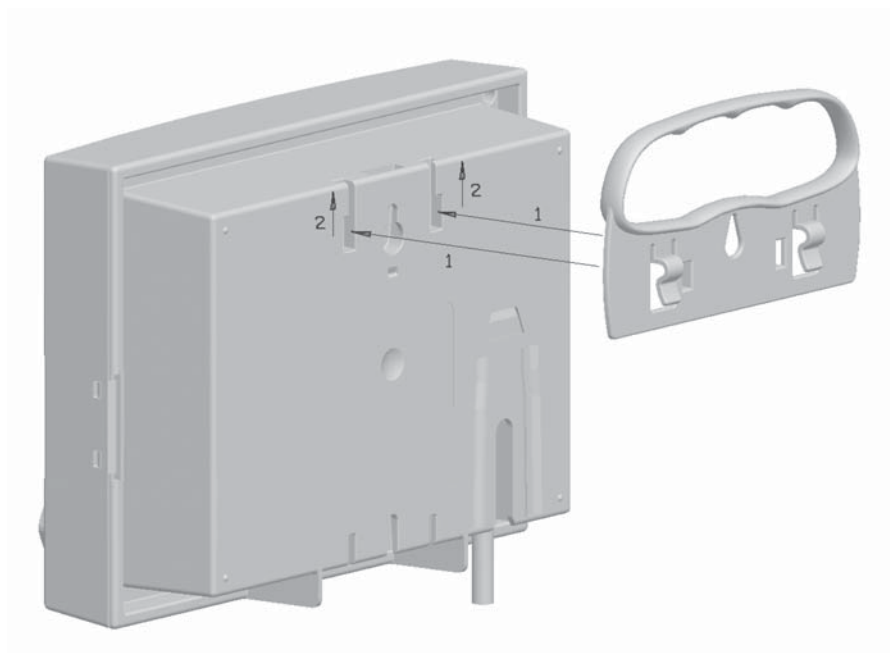
Let op: De prestaties van de accu zijn gebaseerd op een geladen 60Ah accu

Overspanningswaarschuwing

Als de accutoevoerspanning 18V overstijgt, zal dit in het staafdiagram worden weergegeven door alle LEDs continu aan en uit te laten knipperen bij gelijk welke schakelaarinstelling. Het schrikdraadapparaat zal automatisch afsluiten om te vermijden dat met spanningen gewerkt wordt die schade kunnen veroorzaken.

Handvat voor accu-schrikdraadapparaat

- Eenvoudig aan het apparaat te monteren.
- Voorziet in een simpele en effectieve manier bij het verplaatsen van het apparaat tussen tijdelijke afrasteringen.
- Haakt aan de afrasteringsdraad zodat het buiten bereik van de dieren en vegetatie is.
- Kan aan een krulstaart-paaltje aan het eind van de afrastering worden gehangen of rechtstreeks aan de afrasteringsdraad.



INFORMATION IMPORTANTE



ATTENTION: Lisez toutes les instructions.

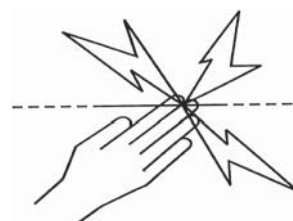
- ATTENTION : N'établissez pas de contact avec la clôture électrifiée et la tête ou la bouche, ne l'enchevêtrez pas autour de vous. Evitez le contact des fils de clôture électrique, particulièrement avec la tête, le cou ou le torse. Ne passez pas par-dessus, à travers ou sous une clôture électrique à plusieurs fils. Utilisez un portail ou un point de passage spécifiquement conçu à cet effet.
- Les dispositions de clôture électrique susceptible de provoquer l'enchevêtrement d'animaux ou de personnes doivent être évitées.
- L'électrificateur doit être installé dans un abri et le cordon d'alimentation ne doit pas être manié quand la température ambiante est inférieure à 5 °C.
- Assurez-vous que l'électrificateur est à l'abri de la pluie et protégé contre la condensation et d'autres sources d'humidité.
- N'installez pas dans des endroits particulièrement exposés à la chaleur (e.g. contre une façade ensoleillée).
- Assurez-vous que l'électrificateur se trouve dans un emplacement bien ventilé.
- Les clôtures électriques doivent être installées et utilisées de sorte à ne pas présenter de danger électrique pour les personnes, les animaux ou leur environnement.
- Dans toutes les zones où la présence d'enfants non surveillés et inconscients des dangers que représente la clôture électrique est probable, il est conseillé d'installer un dispositif de limitation du courant d'une résistance minimale de 500 ohms entre l'électrificateur et la clôture électrique de la zone.
- Cet appareil n'est pas prévu pour utilisation par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance. Installez-le hors de la portée des enfants.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas placer de matière inflammable près de la clôture ou des branchements de l'électrificateur. En cas de risque extrême, débrancher l'électrificateur.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et l'électrificateur ne sont pas endommagés. En cas de détérioration quelconque, cessez immédiatement d'utiliser l'électrificateur et pour éviter tout danger, renvoyez-le dans un centre de service agréé par Gallagher pour réparation.
- Faire effectuer les réparations par du personnel de service Gallagher qualifié.
- Consultez l'arrêté municipal local pour connaître les réglementations spécifiques.
- Une clôture électrique ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants d'un même électrificateur.
- En présence de deux clôtures électriques, chacune alimentée par un électrificateur temporisé de façon indépendante, la distance entre les fils des deux clôtures doit être d'au moins 2m. Si cet espace doit être fermé, des matériaux non conducteurs d'électricité ou une barrière métallique isolée doivent être employés.
- Ne connectez pas deux électrificateurs sur une même prise de terre.
- N'électrifiez pas du fil barbelé ou du feuillard dans une clôture électrique.
- Une clôture non électrifiée intégrant du fil barbelé ou du feuillard peut être utilisée comme support pour un ou plusieurs fils électrifiés à distance d'une clôture électrique. Les dispositifs de support des fils électrifiés doivent être installés de manière à garantir que ces fils soient placés à une distance minimale de 150 mm du plan vertical des fils non électrifiés. Les fils barbelés et le feuillard doivent être mis à la terre à intervalles réguliers.
- Observez les recommandations du fabricant de l'électrificateur en termes de mise à la terre.
- N'installez pas de système de terre (masse) pour votre clôture électrique dans un rayon de 10 mètres d'un système de mise à la terre de type secteur.
- Sauf dans le cas d'électrificateur fonctionnant sur batterie à faible sortie, la prise de terre de l'électrificateur doit pénétrer dans le sol sur une profondeur d'au moins 1m.
- Utilisez du câble doublement isolé dans les bâtiments et les lieux où la terre peut corroder du fil galvanisé exposé. N'utilisez pas de câble électrique domestique.
- Les fils de raccordement qui passent sous terre doivent cheminer dans un conduit en matière isolante, sinon du câble haute tension isolé doit être employé. Prendre soin d'éviter que les sabots des animaux ou les roues de tracteur s'enfonçant dans le terrain ne détériorent les fils de raccordement.
- Les fils de raccordement ne doivent pas passer dans le même conduit que l'alimentation secteur du câblage, les câbles de communication ou de données.
- Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique destinée aux animaux ne doivent pas passer au-dessus de lignes d'alimentation ou de communication aériennes.
- Si l'appareil est branché sur secteur, un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) doit être utilisé (disjoncteur).

- Le croisement avec des lignes d'alimentation aériennes doit être évité dans la mesure du possible. Si ce type de croisement est inévitable, il doit être effectué sous la ligne d'alimentation et aussi proche que possible des angles droits.
- Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation électrique aérienne, les espacements ne doivent pas être inférieurs à ceux indiqués ci-après :

Dégagements minimaux sous les lignes aériennes de transport d'électricité

Tension sur la ligne électrique	Dégagement en mètres
1 000 volts ou moins	3
Plus de 1 000 volts jusqu'à 33 000 volts	4
Plus de 33 000 volts	8

- Si les fils de raccordement et les fils de la clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation aérienne, leur hauteur par rapport au sol ne doit pas dépasser 3m. Cette hauteur est applicable de part et d'autre de la projection orthogonale des conducteurs les plus éloignés de la ligne d'alimentation à la surface du sol, pour une distance de :
 - 2m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale n'excédant pas 1000V ;
 - 15m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale excédant 1000V.
- Les clôtures électriques animales destinées à dissuader les oiseaux, à retenir des animaux de compagnie ou à éduquer des vaches par exemple nécessitent seulement un électrificateur à basse tension pour obtenir des performances satisfaisantes et sans danger.
- Dissuasion des oiseaux : Lorsque l'électrificateur est utilisé pour alimenter un système destiné à dissuader les oiseaux de se percher sur des bâtiments, ne pas raccorder de conducteur à la terre. Un interrupteur doit être installé pour offrir un moyen d'isoler l'électrificateur de tous les piquets d'alimentation et des panneaux de mise en garde clairs doivent être installés à tous les points où des personnes peuvent facilement accéder aux conducteurs.
- Le câblage de clôture doit être installé à bonne distance des lignes téléphoniques ou télégraphiques et des antennes radio.
- Lorsque qu'une clôture électrique animale croise un passage public, une barrière non électrifiée doit être intégrée à la clôture électrique à cet endroit ou un passage une échelle doit être aménagé. Les fils électriques adjacents à ces passages doivent porter des panneaux de mise en garde (G602).
- Chaque section de clôture située le long d'une voie publique, doit comporter des plaquettes de signalisation solidement fixées soit à la clôture, soit aux poteaux de celle-ci, à intervalles réguliers.
- La taille des plaquettes de signalisation doit être au minimum de 100mm x 200mm.
- La couleur de la plaquette de signalisation doit être de couleur jaune, recto-verso. L'inscription doit être de couleur noire, et doit comporter :
 - L'indication : "ATTENTION, clôture électrique" ou,
 - Le symbole montré:
- L'inscription doit être indélébile, apparente sur les deux faces de la plaquette de signalisation et doit être d'une hauteur minimale de 25mm.
- Vérifier que tout l'équipement accessoire fonctionnant sur secteur raccordé au circuit de la clôture électrique des animaux offre un niveau d'isolation entre le circuit de la clôture et l'alimentation sur secteur équivalent à celui fourni par l'électrificateur.
- Une protection contre les intempéries doit être prévue pour l'équipement auxiliaire à moins que cet équipement est certifié par le fabricant comme étant apte à une utilisation en extérieur, et est de type avec un degré minimum de protection IPX4.



ATTENTION : Risque de décharge électrique. Ne pas raccorder l'électrificateur simultanément à une clôture et un autre dispositif de type éducateur de bovins ou de volaille. Sinon, la foudre touchant votre clôture sera conduite à tous les autres appareils.

Cet électrificateur est conforme aux réglementations de sécurité internationales et il est fabriqué selon les normes internationales.

Gallagher se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis afin d'améliorer la fiabilité, les fonctionnalités ou le concept. E & OE.

L'auteur remercie la Commission Electrotechnique Internationale (IEC) de lui permettre de reproduire les informations contenues dans sa Publication Internationale 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Tous ces extraits sont la propriété de l'IEC, Genève, Suisse. Tous droits réservés. Des informations supplémentaires sur l'IEC sont disponibles sur www.iec.ch. L'IEC ne peut être tenue pour responsable de l'insertion ou du contexte dans lequel ces extraits et leur contenu sont reproduits par l'auteur, de même que l'IEC n'est en aucun cas responsable des autres contenus ou de leur exactitude.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

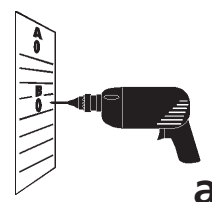
GUIDE D'INSTALLATION FACILE EN 4 ÉTAPES

Première étape

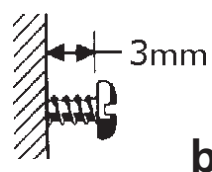
Montage de l'électrificateur

Installation permanente

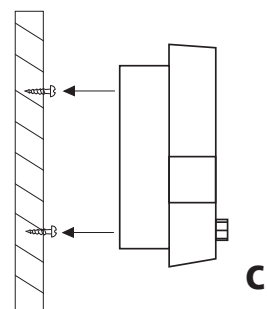
- a) Percez des trous en vous aidant du gabarit situé en troisième page de couverture (trous A et B). Utilisez une mèche de 4 mm de diamètre pour les cloisons en bois ou une cheville adaptée pour les murs en brique et en ciment (illustration a).



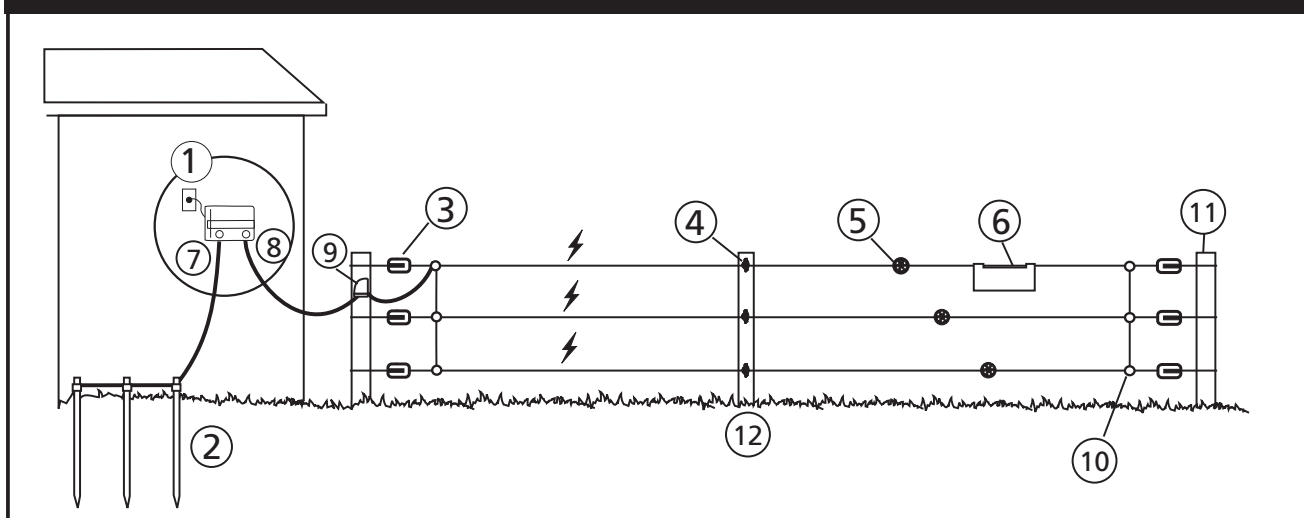
- b) Fixez les vis fournies dans le mur/piquet en laissant env. 3 mm entre la tête de la vis et le mur/piquet (illustration b).



- c) Placez l'électrificateur au-dessus et glissez-le sur les vis de montage (illustration c).



Clôture permanente

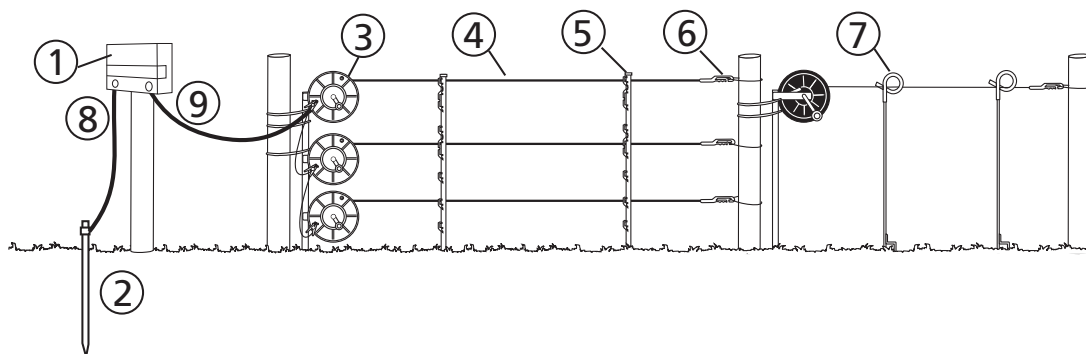


1	L'électrificateur	5	Tendeurs rotatifs	9	Interrupteur de circuit
2	Tige de prise de terre	6	Écriteau d'avertissement	10	Joints de connexion
3	Isolateurs de coin	7	Vert	11	Poteau de coin
4	Isolateurs intermédiaires	8	Rouge	12	Poteau

Installation mobile

Montez électrificateur sur un poteau, hors de portée des enfants, dans un lieu où il ne risque pas de détérioration mécanique et où les fils ne risquent pas d'être mâchonnés par les animaux. Utilisez le gabarit décrit dans les paragraphes a) à c).

Clôture mobile

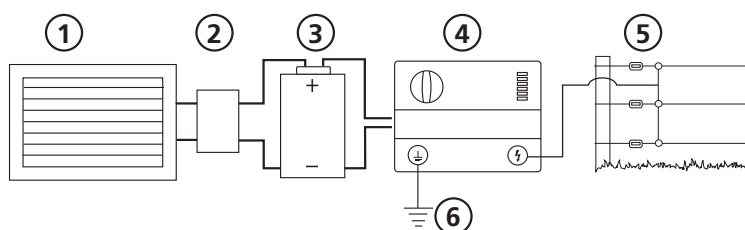
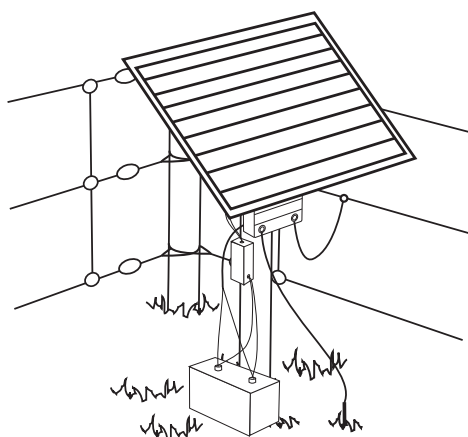


- | | | | | | |
|---|------------------------|---|------------------|---|------------------------|
| 1 | L'électrificateur | 4 | Fil synthétique | 7 | Piquet queue de cochon |
| 2 | Tige de prise de terre | 5 | Piquet Multifix | 8 | Vert |
| 3 | Enrouleur | 6 | Poignée de porte | 9 | Rouge |

Installation solaire

Montez l'électrificateur sous le support/panneau solaire Gallagher à un emplacement où il ne risque pas de détérioration mécanique. (Le kit de support solaire G4870 est accompagné d'instructions complètes).

Alimentation solaire



- | | | | | | |
|---|-----------------|---|-----------------|---|-----------------|
| 1 | Panneau solaire | 3 | Batterie | 5 | Clôture |
| 2 | Régulateur | 4 | Électrificateur | 6 | Prises de terre |

Deuxième étape

Raccordement au système de mise à la terre (masse)

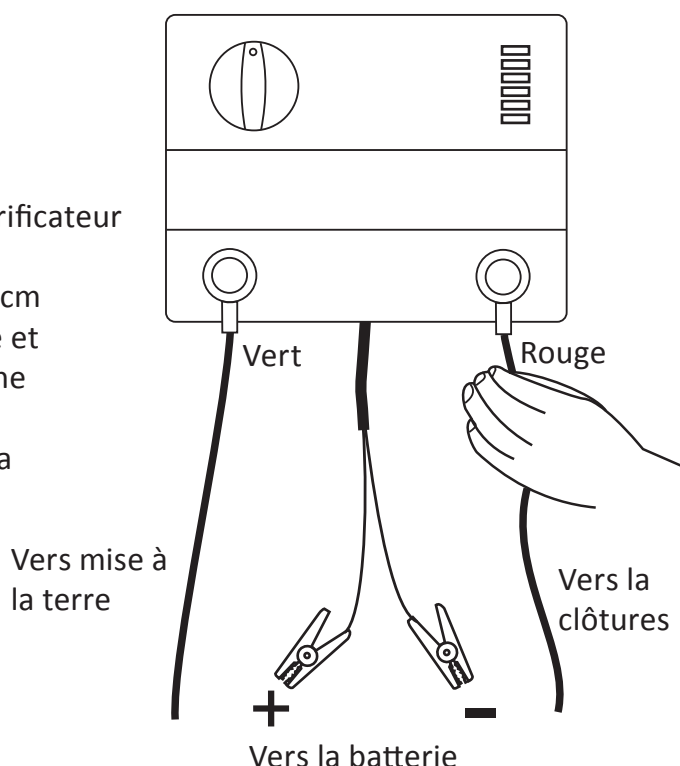
Utilisez du câble doublement isolé G6270 dont vous aurez retiré 5cm de gaine plastique à une extrémité et raccordez cette extrémité à la borne verte de l'électrificateur. Fixez le câble au système de mise à la terre en retirant 10cm d'isolation du câble à chaque prise de terre, puis fixez le fil dénudé à l'aide du collier de serrage G8760. Serrez le collier.

Français

Troisième étape

Raccordement de la clôture

Branchez la borne rouge de l'électrificateur à la clôture en utilisant du câble doublement isolé G6270: Retirez 5cm de gaine plastique à une extrémité et raccordez cette extrémité à la borne rouge de l'électrificateur. Fixez l'autre extrémité du câble à la clôture à l'aide du boulon d'assemblage G6030.

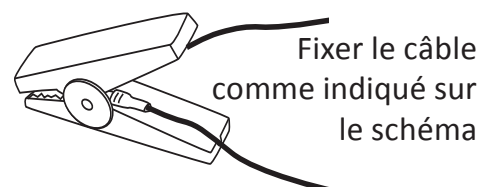
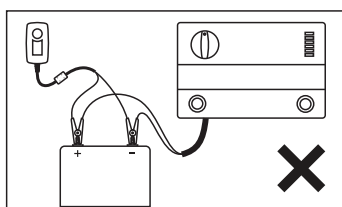
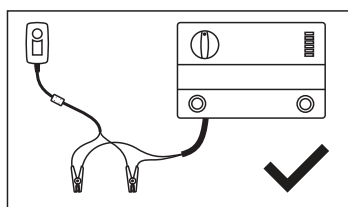


Quatrième étape

Raccordement de la batterie

Branchez les fils de l'électrificateur à la batterie : le fil rouge à la borne (+) de la batterie, le fil noir à la borne (-) de la batterie. Utilisez une batterie 12V rechargeable résistante au gel à décharge lente. N'utilisez pas de batterie non rechargeable. Pendant le chargement, placez les batteries dans une zone bien aérée.

Brancher l'adaptateur au secteur (accessoire en option G40100)



COMPRENDRE VOTRE ÉLECTRIFICATEUR

Graphique à barres

Vert { 

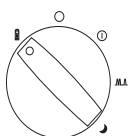
Jaune { 

Rouge { 

Utilisez le graphique à barres pour obtenir une indication des performances de votre électrificateur. Consultez les fonctions de l'électrificateur ci-après pour lire le graphique à barres.

Fonctions du cadran

Contrôle de la batterie

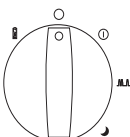


- L'indication concernant la batterie est affichée sur le graphique à barres.
- Batterie à pleine charge - toutes les barres sont allumées.
- Batterie déchargée - affiché par les voyants rouges inférieurs seulement.

La tension de la batterie est affichée pendant environ 15 secondes seulement. Ensuite, l'électrificateur éteint le graphique à barres pour préserver la batterie.

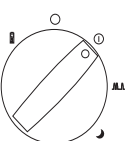
Pour vérifier à nouveau la batterie, arrêtez puis rallumez le contrôle de la batterie.

Arrêt



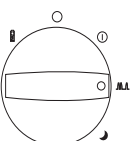
- L'électrificateur est arrêté.
- Si vous n'utilisez pas l'électrificateur pendant des périodes prolongées, débranchez la batterie.

Pleine puissance



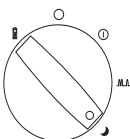
- L'électrificateur fonctionne à la puissance maximale et à un débit d'impulsion normal.
- Le graphique à barres affiche la tension terminale de la clôture approximative par impulsion.
- Après 15 secondes environ, seul le voyant de valeur de crête clignote pour indiquer l'état de la clôture en fonctionnement normal.

Aléatoire (B180/280)



- L'impulsion de l'électrificateur varie de façon aléatoire, entre 1,5 et 8 secondes.
- Le graphique à barres fonctionne comme à pleine puissance.

Economiseur nocturne (B180/280)



L'électrificateur ralentit le débit d'impulsion lorsque la luminosité est faible pour allonger l'autonomie de la batterie. Le graphique à barres fonctionne comme à pleine puissance.

Bornes

Terre



Se raccorde à la terre

Sortie



Se raccorde à la clôture

Fonctions de protection de la batterie

Français

Economiseur de batterie

- La durée de vie des batteries 12 V est généralement réduite de façon irréversible lorsqu'elles sont déchargées à l'excès. Votre électrificateur PowerPlus intègre plusieurs fonctions automatiques de protection de la batterie destinées à réduire la détérioration due au déchargement excessif de la batterie.
- Le débit d'impulsion de l'électrificateur ralentit automatiquement de moitié lorsque la tension de la batterie tombe en dessous de 12 V pour conserver de la puissance.
- L'électrificateur s'éteint automatiquement si la tension de la batterie tombe en-dessous de 11 V pour protéger la batterie d'une détérioration irréversible. L'électrificateur se remet automatiquement en marche si la tension de la batterie remonte (si un panneau solaire raccordé à la batterie commence à la recharger, par exemple). La fonction d'arrêt peut être désactivée au besoin ; contactez votre distributeur pour effectuer cette modification.

Performance de la batterie

Durée de vie de la batterie			
Électrificateur	Normal (semaines)	Mode nuit (semaines)	Mode aléatoire (semaines)
B80	4.5	N/A	N/A
B180	2.3	3.5	7.2
B280	1.4	2.1	4.2

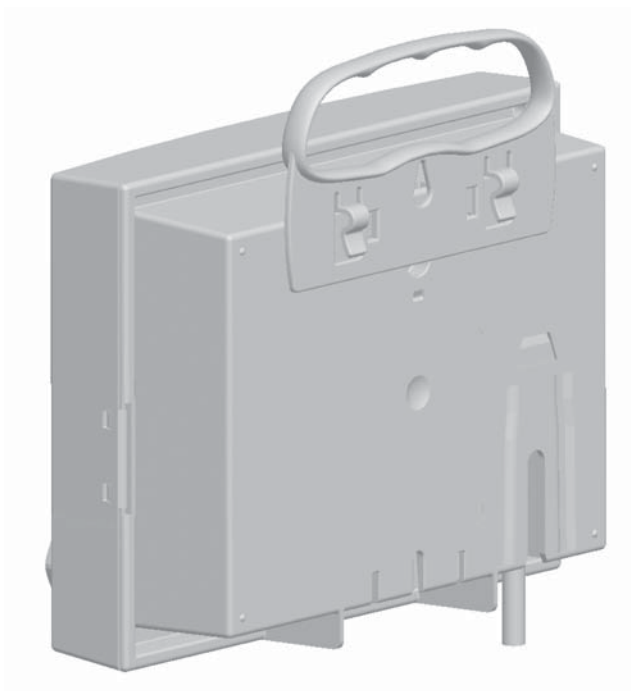
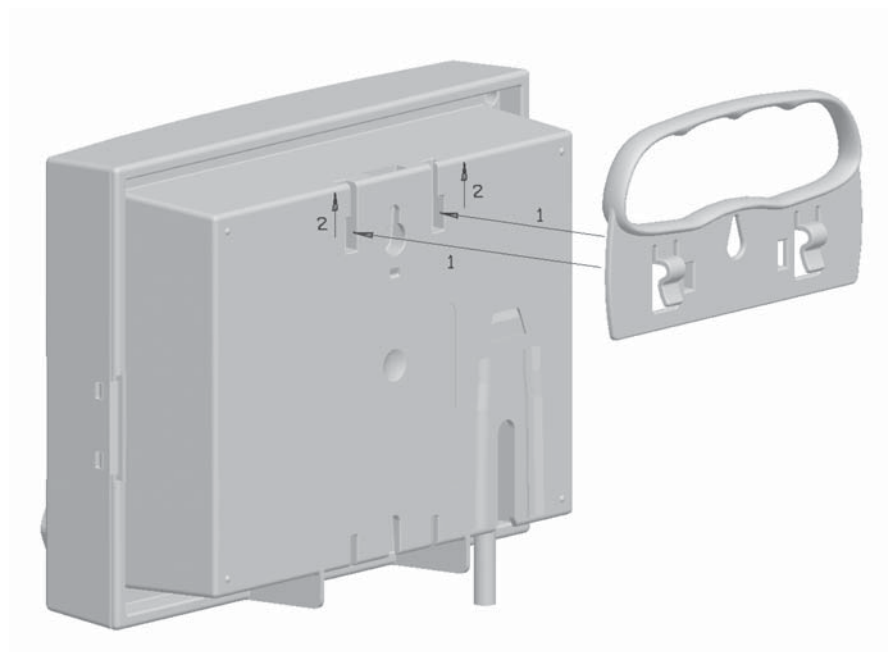
Note: La durée de vie de la batterie est calculée à l'aide d'une batterie 60 Ah entièrement chargée.

Avertissement de surtension

Le graphique à barres est affiché et tous les voyants clignotent en permanence, sur tous les réglages de l'interrupteur, si la tension d'entrée de la batterie excède 18 V. L'électrificateur s'arrête automatiquement pour empêcher le fonctionnement à des tensions susceptibles de provoquer des dégâts.

Poignée pour batterie électrificateur

- Se fixe aisément à l'arrière de électrificateur.
- Poignée simple et efficace pour le transport de électrificateur entre les enclos.
- Se fixe sur le fil de clôture, ne gêne donc ni les animaux ni la végétation.
- Peut être pendue à une queue de cochon en bout de clôture ou accrochée directement sur le fil de la clôture.



WICHTIGE INFORMATIONEN



ACHTUNG: Lesen Sie alle Betriebshinweise durch.

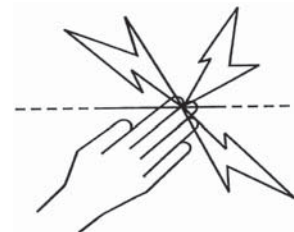
- Elektrische Zaundrähte sollten nicht berührt werden, vor allem nicht mit Kopf, Hals oder Oberkörper. Steigen Sie nicht über oder durch einen elektrischen Zaun mit mehreren Drähten und kriechen Sie nicht darunter durch. Benutzen Sie ein Tor oder einen speziell dafür vorgesehenen Durchgang.
- Elektrische Zaunanlagen, in denen sich Tiere oder Personen leicht verfangen könnten, sollten vermieden werden.
- Das Weidezaungerät muss geschützt angebracht sein; die Arbeit am Zuleitungskabel ist bei einer Umgebungstemperatur unter 5°C verboten.
- Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät vollständig vor Regen, Kondenswasser oder sonstiger Feuchtigkeit geschützt ist.
- Nicht an Orten oder Wänden platzieren, wo das Weidezaungerät dauerhaft der Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät über eine ausreichende Belüftung verfügt.
- Elektrische Zäune sollten so errichtet und betrieben werden, dass sie keine elektrischen Gefahren für Personen, Tiere oder ihre Umgebung darstellen.
- In Bereichen, in denen die Gegenwart unbeaufsichtigter Kinder, die sich der Gefahr elektrischer Zäune nicht bewusst sind, wahrscheinlich ist, wird empfohlen, ein geeignetes Strombegrenzungsgerät mit einem Widerstand von mindestens 500 Ohm zwischen das Elektrozaungerät und den elektrischen Zaun zu installieren.
- Kleinkinder oder Behinderte dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Für Kinder unzugänglich installieren.
- Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Keine leicht entzündbaren Materialien in der Nähe von Zaun oder Elektrozaungeräteanschlüssen lagern. In Zeiten hoher Brandgefahr Elektrozaungerät ausschalten
- Kontrollieren Sie Stromkabel und Elektrozaungerät regelmäßig auf eventuelle Schäden. Falls Sie Schäden irgendwelcher Art entdecken, schalten Sie das Elektrozaungerät sofort aus und setzen Sie sich mit Gallagher oder Ihrem Gallagher-Fachhändler in Verbindung, um Gefahren zu vermeiden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von qualifizierten Gallagher-Kundendienstmitarbeitern durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen auf besondere Vorschriften.
- Ein elektrischer Zaun sollte nicht aus zwei verschiedenen Elektrozaungeräten oder aus unabhängigen Zaunkreisläufen desselben Elektrozaungeräts versorgt werden.
- Der Abstand zwischen zwei elektrischen Zäunen, die jeweils von einem anderen, separat zeitgesteuerten Elektrozaungerät versorgt werden, sollte mindestens 2 m betragen. Wenn diese Lücke geschlossen werden soll, ist elektrisch nichtleitendes Material oder eine isolierte Metallsperre zu verwenden.
- Schließen Sie niemals zwei und mehr Weidezaungeräte an der gleichen (Geräte) Erdung an.
- Stachel- oder Klingendraht darf nicht als Elektrozaun verwendet werden.
- Zur Unterstützung eines oder mehrerer stromführender Kabel eines elektrischen Zauns kann nicht elektrifizierter Stacheldraht- oder Klingendrahtzaun verwendet werden. Die Stützelemente der stromführenden Kabel müssen so angelegt werden, dass sich diese Kabel in einer Entfernung von mindestens 150 mm von der vertikalen Ebene der nicht stromführenden Kabel befinden. Der Stachel- oder Klingendraht sollte in regelmäßigen Abständen geerdet werden.
- Im Hinblick auf die Erdung sind die Empfehlungen des Geräteherstellers zu befolgen.
- Installieren Sie für Ihren Power Fence kein Erdungssystem innerhalb von 10 m Entfernung zu Versorgungsleitungen.
- Mit Ausnahme von Batteriegeräten mit niedriger Leistung muss der Erdungsstab des Elektrozaungeräts mindestens 1 m in die Erde eindringen.
- Innerhalb von Gebäuden und an Stellen, an denen Erdreich zur Korrosion von freiliegendem galvanisiertem Draht führen kann, muss ein Zaunzuleitungskabel verwendet werden. Verwenden Sie kein normales Haushaltskabel.
- Unterirdische Zaunzuleitungen sollten in einer Rohrdurchführung aus Isoliermaterial verlegt werden; anderenfalls müssen isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Anschlusskabel nicht durch Tierhufe oder einsinkende Traktorräder beschädigt werden.
- Zaunzuleitungen sollten nicht im selben Kabelschacht verlegt werden wie die Netzstromversorgung von Telefon- und Datenkabeln.
- Anschlusskabel und Drähte elektrischer Weidezäune sollten oberirdische Strom- oder Kommunikationsleitungen nicht überkreuzen.

- Wenn das Weidezaungerät über Netzstrom gespeist wird, stellen Sie sicher, dass eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) vorliegt.
- Soweit möglich sollten Kreuzungen mit Freileitungen vermieden werden. Falls sich derartige Kreuzungen nicht vermeiden lassen, müssen diese unter der Freileitung und möglichst rechtwinklig erfolgen.
- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten folgende Mindestabstände eingehalten werden:

Minimal-Abstände von Elektrozäunen zu Hochspannungsleitungen

Stromspannung V	Abstand in m
Weniger oder gleich 1000	3
Zwischen 1000 und 33'000	4
Grösser als 33'000	8

- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten sie sich nicht mehr als 3 m über dem Boden befinden.
Diese Höhe gilt an all den Stellen, die, ausgehend von der Originalprojektion der äußersten Leiter der Freileitungen, in der folgenden Entfernung zur Bodenoberfläche liegen:
 - 2 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen bis zu 1000 V;
 - 15 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen über 1000 V
- Für elektrische Weidezäune zur Abschreckung von Vögeln, zum Zurückhalten von Haustieren oder Training von Tieren wie z. B. Kühen reichen Elektrozaungeräte mit einer niedrigen Ausgangsleistung aus, um eine ausreichende, sichere Leistung zu erbringen.
- Vogelabwehr: Wird ein Elektrozaungerät zur Versorgung eines Leitungssystems benutzt, das verhindern soll, dass Vögel auf Gebäuden rasten, sollte kein Leitungsdraht mit der Erde verbunden werden. Es sollte ein Schalter installiert werden, um das Elektrozaungerät von allen Polen der Versorgungsleitung trennen zu können. Außerdem sollten Warnschilder dort angebracht werden, wo Personen mit den Leitungen in Berührung kommen könnten.
- Die Zäune sollten in ausreichender Entfernung von Telefon- und Telegrafienleitungen sowie Radioantennen errichtet werden.
- Dort, wo ein öffentlicher Fussweg den elektrischen Weidezaun kreuzt, sollte ein nicht elektrifiziertes Tor in den Zaun eingebaut oder ein Zaunübertritt angebracht werden. Bei jedem dieser Übergänge sollten an den benachbarten Leitern Warnschilder (G602) angebracht werden.
- Jeder Teil, der entlang einer öffentlichen Straße oder eines öffentlichen Weges installiert ist, muss in häufigen Intervallen durch Warnzeichen gekennzeichnet sein, die sicher an den Zaunpfosten befestigt oder fest an den Zaundrähten verklebt sind.
- Die Größe des Warnschildes muss mindestens 100x200mm betragen.
- Die Hintergrundfarbe auf beiden Seiten des Schildes muss gelb sein. Die Schrift muss schwarz sein und:
 - entweder den sinngemäßen Hinweis "Achtung: Elektrozaun"
 - oder das unten stehende Symbol zeigen.
- Die Schrift muss unlöschar, beidseitig und in einer Schrifthöhe von mindestens 25mm sein.
- Es ist sicherzustellen, dass alle netzbetriebenen, untergeordneten Ausrüstungen, die mit dem Stromkreis des elektrischen Weidezauns verbunden sind, eine ähnlich starke Isolierung zwischen dem Zaunstromkreis und der Versorgungsleitung aufweisen, wie sie vom Elektrozaungerät geliefert wird.
- Schutz vor dem Wetter wird für diese Zusatzgeräte gewährleistet, wenn diese Geräte vom Hersteller für eine Verwendung im Freien zertifiziert sind und wenn es sich um Geräte mit einem Minimumschutz vom Typ IPX4 handelt.



ACHTUNG: Stromschlagrisiko. Schließen Sie das Elektrozaungerät nicht gleichzeitig an einen Zaun und an ein anderes Gerät, wie z.B. einen Kuh- oder Geflügeltrainer an. Sonst kann ein Blitzschlag in den Zaun an andere Geräte weitergeleitet werden.

Dieses Elektrozaungerät entspricht internationalen Sicherheitsvorschriften und wurde nach internationalen Sicherheitsbestimmungen hergestellt.

Gallagher behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Betrieb oder Design zu verbessern. E & OE.

Der Autor dankt der internationalen elektrotechnischen Kommission (IEC) für die Erlaubnis, Informationen aus ihrer reproduzieren internationalen Publikation Ed.2.0 60335-2-76 (2002) abbilden zu dürfen. Alle diese Auszüge sind urheberrechtlich durch die IEC in Genf (Schweiz) geschützt. Sämtliche Rechte sind vorbehalten. Weitere Informationen über die IEC sind unter www.iec.ch verfügbar. Die IEC übernimmt keine Verantwortung für die Platzierung und in welchen Zusammenhängen die Auszüge und Inhalte vom Autor wiedergegeben werden. Des Weiteren ist die IEC in keiner Weise verantwortlich für die Richtigkeit der wiedergegebenen Inhalte.

Bewahren Sie diese Gebrauchshinweise auf

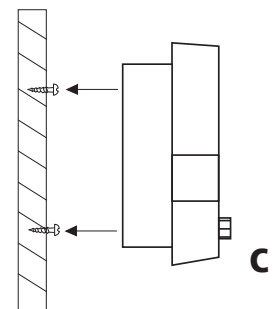
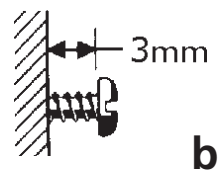
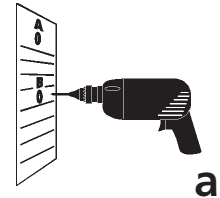
LEICHTE INSTALLATIONSANLEITUNG IN 4 SCHRITTEN

1. Schritt

Montage des Elektrozaungeräts

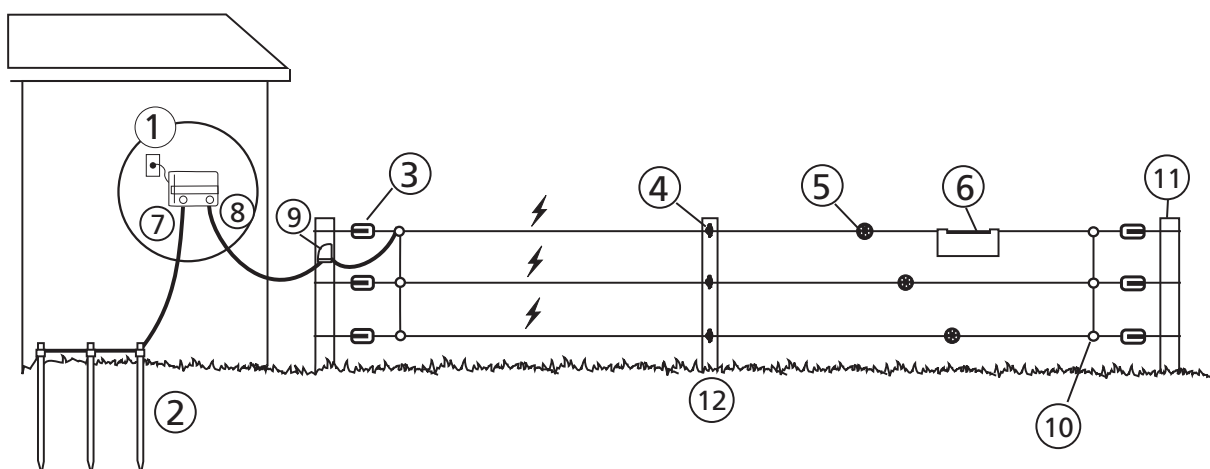
Installation eines Festzauns

- a) Bohren Sie Löcher unter Verwendung der Schablone im Innenteil der letzten Seite dieser Anleitung (Löcher A und B). Verwenden Sie einen 4-mm-Bohrer für Holzwände oder einen geeigneten Dübel für Stein- oder Betonwände (Abbildung a).
- b) Drehen Sie die beigelegten Schrauben in die Wand oder den Pfosten, lassen Sie aber ca. 3 mm hervorstehen (Bild b).
- c) Platzieren Sie Ihr Elektrozaungerät darüber und führen Sie es über die Schrauben. (Bild c).w



Deutsch

Festzaun

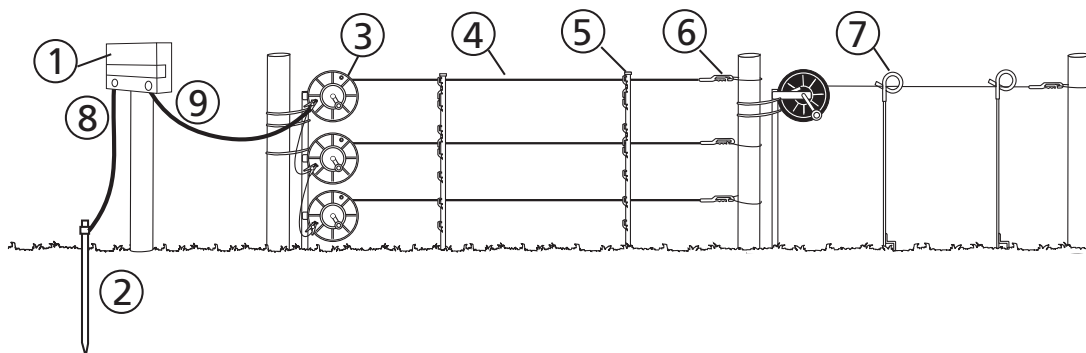


- | | | |
|---------------------|------------------------|-------------------------|
| 1 Elektrozaungerät | 5 Drahtspanner | 9 Zaunschalter |
| 2 Erdungsstab | 6 Warnschild | 10 Verbindungsschrauben |
| 3 Eck-Isolator | 7 Erdung (grün) | 11 Eckpfosten |
| 4 Strecken-Isolator | 8 Zaun-Zuleitung (rot) | 12 Zwischenpfähle |

Installation eines mobilen Zauns

Befestigen Sie das Elektrozaungerät an einem Pfosten ausserhalb der Reichweite von Kindern und an einer Stelle, an der es vor mechanischen Schäden geschützt ist und nicht von Tieren angeknabbert werden kann. Benutzen Sie die in a) - c) beschriebene Schablone.

Mobilzaun



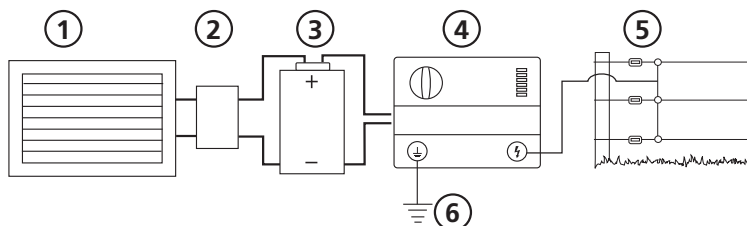
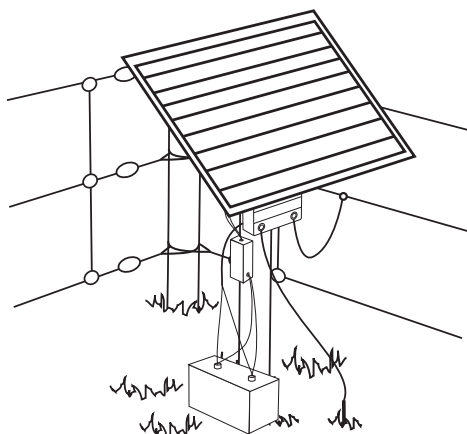
- | | | | | | |
|---|------------------|---|---------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Elektrozaungerät | 4 | Kunststoff-Litze Standard/Turbo | 7 | Federstahlpfahl |
| 2 | Erdungsstab | 5 | Kunststoff-Pfahl | 8 | Erdung (grün) |
| 3 | Haspel | 6 | Torgriff | 9 | Zaun-Zuleitung (rot) |

Deutsch

Betrieb mit Solar-Modul

Installieren Sie das Batteriegerät unterhalb des Solar-Moduls an einer Stelle an der kein Risiko einer (mechanischen) Beschädigung besteht. (Die komplette Anleitung finden Sie beim Solar-Modul).

Solarbetrieben



- | | | | | | |
|---|-------------|---|------------------|---|--------------|
| 1 | Solar-Modul | 3 | Akku 12 V | 5 | Zaun |
| 2 | Lade-Regler | 4 | Elektrozaungerät | 6 | Erdungsstäbe |

2. Schritt

Erdungsinstallation

Entfernen Sie 5 cm der Plastikisolierung an einem Ende des Anschlusskabels G6270 und befestigen Sie das Kabel am grünen Anschluss des Elektrozaungeräts. Verbinden Sie das Kabel mit den Erdstäben, indem Sie bei jedem Erdstab 10 cm der Isolierung entfernen und dann den freigelegten Draht mit einer Erdungsklemme G8760 an jedem Stab befestigen. Ziehen Sie die Klemme fest.

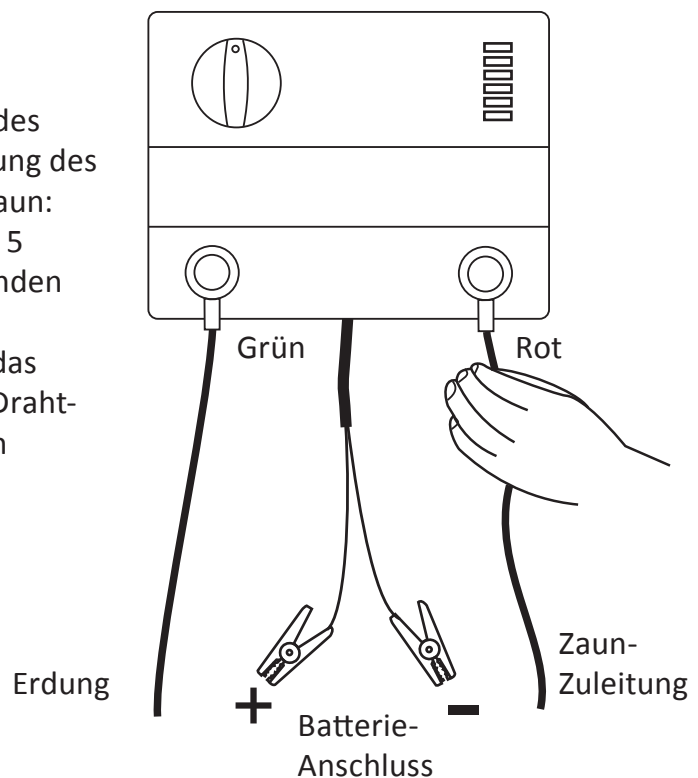
Für mobile Zäune wird das Erdanschlusskabel mitgeliefert.

3. Schritt

Anschliessen des Zauns

Verbinden Sie den roten Ausgang des Elektrozaungeräts unter Verwendung des Anschlusskabels G6270 mit dem Zaun: Entfernen Sie an einem Kabelende 5 cm der Plastikisolierung und verbinden Sie es mit dem roten Ausgang des Elektrozaungeräts. Schließen Sie das andere Kabelende mit Hilfe einer Drahtverbindungsklemme G6030 an den Zaun an.

Für mobile Zäune wird das Zaunanschlusskabel mitgeliefert.



Deutsch

4. Schritt

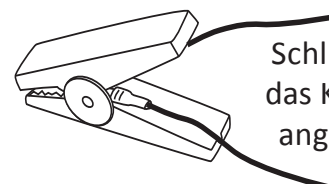
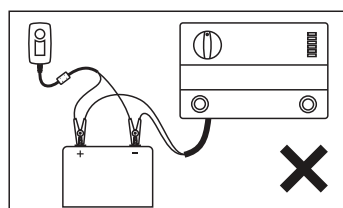
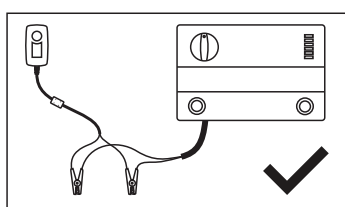
Batterieanschluss

Verbinden Sie die Batterieanschlusskabel des Elektrozaungeräts mit der Batterie: rotes Kabel an den Pluspol (+) der Batterie, schwarzes Kabel an den Minuspol (-) der Batterie.

Verwenden Sie einen externen aufladbaren, tiefenentlade- und zyklenfesten 12-V-Akku.

Verwenden Sie keine nicht-aufladbaren Batterien. Stellen Sie die Akkus beim Aufladen an einer gut belüfteten Stelle auf.

Verbindung zu einem Netzstrom Adapter (Optionales Zubehör G40100)



Schließen Sie das Kabel wie angezeigt an

SO FUNKTIONIERT IHR ELEKTROZAUNGERÄT

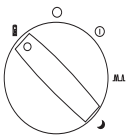
Balkendiagramm



Das Balkendiagramm zeigt die Leistung Ihres Elektrozaungeräts an. Folgende Funktionen des Elektrozaungeräts können Sie am Balkendiagramm ablesen.

Einstellmöglichkeiten

Batterie- Check

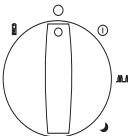


- Der Ladezustand der Batterie wird im Balkendiagramm angezeigt.
- Batterie vollständig geladen - alle Balken leuchten.
- Leere Batterie - nur die unteren roten Kontrollanzeigen leuchten Die Batteriespannung wird nur ca. 15 Sekunden angezeigt.

Anschliessend schaltet das Elektrozaungerät das Balkendiagramm aus, um die Batterie zu schonen.

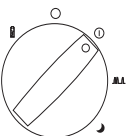
Um die Batterie erneut zu testen, schalten Sie aus und dann erneut auf Batterie-Check.

Aus



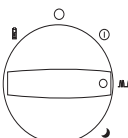
- Das Elektrozaungerät ist ausgeschaltet.
- Wenn Sie das Elektrozaungerät längere Zeit nicht benutzen, klemmen Sie die Batterie von Elektrozaungerät ab.

Volle Leistung



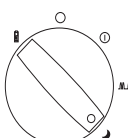
- Das Elektrozaungerät arbeitet mit voller Leistung und normaler Impulsfrequenz.
- Das Balkendiagramm zeigt die ungefähre Ausgangsspannung des Zauns durch Pulsieren an.
- Nach ca. 15 Sekunden blinkt nur die Spitzenwert-Anzeige und zeigt den Zaunzustand bei normalem Betrieb an.

Random (B180/280)



- Die Impulsfrequenz des Elektrozaungeräts schwankt zufällig zwischen 1,5 und 8 Sekunden.
- Das Balkendiagramm arbeitet wie bei voller Leistung

Nachtsparschaltung (B180/280)



Das Elektrozaungerät senkt die Impulsfrequenz während der Nacht, wenn die Tiere weniger aktiv sind, um Batterie zu schonen. Das Balkendiagramm arbeitet wie bei voller Leistung.

PORTABLE FENCE ENERGIZER **B80 / B180 / B280**

Template
Sjabloon
Gabarit
Bohrvorlage
Borelære
Plantilla
Mall
Mascherina

B280/B180/B80
TEMPLATE/SJABLOON/GABARIT/BOHRVORLAGE/
BORELÆRE/PLANTILLA/MALL/MASCHERINA



English

Drill 2 x 4mm (5/32") holes (A & B) 107mm apart. Fix the screws provided into the wall leaving the head of the screw about 3mm (1/8") out from the wall. Place the Energizer onto the mounting screws.

Nederlands

Boor 2x 4mm gaten 107 mm van elkaar. Draai de schroeven in de wand totdat de kop van de schroef 3mm van de wand af zit. Plaats het schrikdraadapparaat op de schroeven.

Français

Percez des trous de 2 x 4 mm (A et B) à 107 mm d'écart. Fixez les vis sur le mur en laissant environ 3 mm entre la tête de la vis et le mur. Placez l'électrificateur sur les vis de montage.

Deutsch

Bohren Sie 2 Löcher von 4 mm (A + B) Drehen Sie die beigelegten Schrauben in die Wand oder den Pfosten, lassen Sie aber ca. 3 mm hervorstehen

Dansk

Bor 2 x 4mm huller (A & B) med 107mm mellemrum. Skru de medfølgende skruer ind så de stikker ca. 3mm ud. Monter spændingsgiveren på skruerne.

Español

Taladre agujeros (A y B) de 2 x 4 mm (5/32 ") con una separación de 107 mm. Fije los tornillos suministrados en la pared dejando la cabeza fuera unos 3 mm (1/8"). Coloque el energizador en los tornillos.

Svenska

Borra 2 x 4 mm hål (A & B) med 107mm avstånd. Fixera medföljande skruvar i väggen, lämna skruvhuvudet ca 3mm från väggen. Placera aggregatet på skruvarna.

Italian

Drill 2 x 4mm (5/32") holes (A & B) 107mm apart. Fix the screws provided into the wall leaving the head of the screw about 3mm (1/8") out from the wall. Place the Energizer onto the mounting screws.



Anschlüsse

Erde



Wird mit Erde verbunden

Ausgang



Wird mit dem Zaun verbunden

Batterieschutzfunktionen

Batteriesparfunktion

- Die Lebensdauer von 12-V-Akkus wird normalerweise dauerhaft verkürzt, wenn sie tiefentladen werden. In Ihr PowerPlus Elektrozaungerät sind mehrere automatische Batterieschutzfunktionen eingebaut, um Schäden durch Tiefentladung der Batterie zu vermeiden.
- Die Impulsfrequenz des Elektrozaungeräts wird automatisch auf die Hälfte gesenkt, wenn die Batterieleistung unter 12 V abfällt, um die Batterie zu schonen.
- Das Elektrozaungerät schaltet sich automatisch aus, wenn die Batterieleistung auf unter 11 V absinkt, um die Batterie vor Dauerschäden zu schützen. Das Elektrozaungerät schaltet sich automatisch wieder ein, sobald die Batterieleistung wieder ansteigt (z. B. wenn ein Solarmodul angeschlossen ist und mit dem Aufladen der Batterie beginnt). Falls erforderlich, kann diese Ausschaltfunktion deaktiviert werden. Informieren Sie sich bei Ihrem Händler nach dieser Modifikation.

Deutsch

Batterieleistung

Betriebsdauer			
Gerät	Normal (Wochen)	Nacht-Sparmodus (Wochen)	Zufalls-Modus (Wochen)
B80	4.5	N/A	N/A
B180	2.3	3.5	7.2
B280	1.4	2.1	4.2

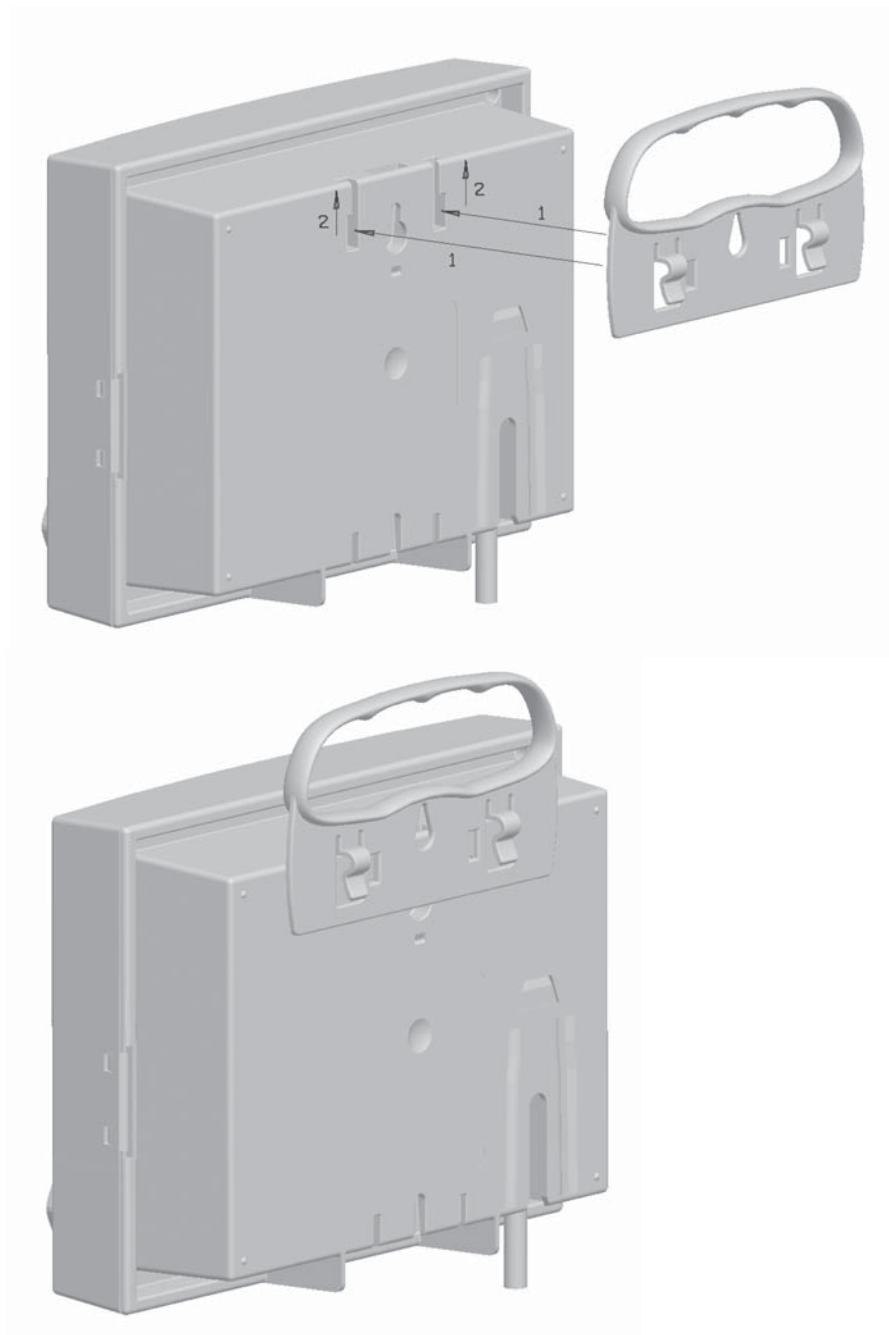
Bemerkung: Die Betriebsdauer ist berechnet mit einem vollständig geladenen 12 V-Akku.

Überspannungswarnung

Wenn die Batterieeingangsspannung 18 V überschreitet, blinken alle Kontrollanzeigen des Balkendiagramms kontinuierlich. Das Elektrozaungerät schaltet sich automatisch aus, um einen Betrieb bei Spannungen zu vermeiden, die Schäden verursachen könnten.

Handgriff zu Akku-Geräte

- Lässt sich einfach an der Rückseite des Gerätes befestigen.
- Einfacher und sicherer Handgriff für den Transport des Gerätes
- Kann am Zaundraht eingehängt werden und ist dadurch geschützt vor Tieren und Bewuchs.
- Kann am Ende des Zaunes am Pfahl montiert werden oder direkt an den Zaun gehängt werden.



VIGTIG INFORMATION



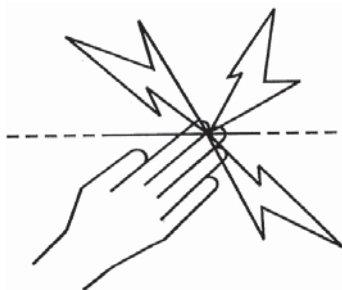
ADVARSEL: Læs dette

- Undgå at berøre hegnet med hoved, mund, hals eller torso. Kravl ikke over eller igennem et flertrådshegn. Brug ledåbningerne eller låger.
- Undgå at blive viklet ind i hegnstrådene. Undgå hegnsdesign hvor personer eller dyr kan blive viklet ind i de elektriske tråde og evt. andre hegn.
- Spændingsgiveren skal installeres i et skur og forsyningsledningen må ikke håndteres, når omgivelsestemperaturen er under +5 °C.
- Vær sikker på at apparatet er fuldstændig beskyttet mod regn, kondens og andre kilder af fugt.
- Monter ikke på for varme steder (f.eks. solsiden af en mur)
- Vær sikker på at apparatet har nok ventilation.
- Elektriske hegn skal installeres således at de ikke udgør en fare for personer eller dyr og disses omgivelser.
- Det anbefales at installere en modstand (500 Ohm) i hegnet for at begrænse spændingen i områder hvor børn færdes. Især over for børn som ikke kender til risikoen ved elektriske hegn bør dette design anvendes.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn eller ukyndige personer uden opsyn.
- Børn bør undervises i emnet og bør aldrig lege med apparatet.
- Der må ikke efterlades brandfarligt materiale i nærheden af spændingsgiverens terminaler.
- Kontroller tilledningen til spændingsgiveren med jævne mellemrum. I tilfælde af fejl bør apparatet indsendes til reparation via deres forhandler.
- Service skal foretages på et autoriseret Gallagher servicecenter.
- Få oplyst om der gælder særlige regler for elhegn i din region.
- Et elektrisk hegn må ikke forsynes fra forskellige spændingsgivere. Eller fra to forskellige terminaler fra den samme spændingsgiver
- Afstanden imellem to elektriske hegn som forsynes af forskellige spændingsgivere skal være min. 2m. Hvis denne afstand skal hegnes skal dette gøres med materiale, der ikke er strømførende. For eksempel en trælåge.
- Forbind ikke to elhegn til det samme jordingssystem.
- Pigtråd må ikke være strømførende.
- Hvis man ønsker at supplere et pigtrådshegn med eltråde skal dette gøres med afstandsisolatorer som holder de strømførende tråde min. 15cm fra pigtråden. Pigtråden skal forbindes til jord med jævne mellemrum.
- Følg producentens anvisninger omkring etablering af jordforbindelse til spændingsgivere.
- Jordspyd bør nedbankes min. 1m. De må aldrig monteres tættere end 10m på andre jordforbindelser eller telekommunikation.
- Med undtagelse af små spændingsgivere til batteri skal jordspyd bankes min. 1m i jorden.
- Brug originalt jordkabel i bygninger for at undgå kortslutninger og udenfor som tilledning til hegnet. Brug under ingen omstændighed alm. elledninger eller kabel med kobber.
- Forbindelsesledninger under led og låger skal føres inden i et PE-rør som nedgraves min 40cm. for at undgå skader som kan opstå ved gennemkørsel af traktorer etc
- Fødeledninger må ikke monteres parallelt med andre ledninger såsom lysnetkabler eller data og telefonkabler.
- Strømførende kabel og hegnstråde bør ikke monteres i nærheden af andre ledninger som er strømførende eller fører kommunikation.
- Apparatet skal altid være tilsluttet et strømkredsløb med fejlstrømsafbryder (HFI-relæ).
- Installering af elhegn under højspændings bør undgås. Kan dette ikke undgås bør installeringen ske vinkelret på højspændingskablerne.
- Hvis et elektrisk hegn monteres i nærheden af højspændingsledninger skal grænseværdierne i diagrammet overholdes.

Minimum distance imellem hegn og højspændingskabler

Højspændingsledninger. V	Afstand i meter
Mindre eller op til 1000V	3
Større end 1000 og mindre eller op til 33000V	4
Større end 33000V	8

- Hvis et elektrisk hegn installeres i nærheden af højspændingsledninger må højden på hegnet ikke overstige 3m.
Denne højde gælder på begge sider af den ortogonale projektion af højspændingsledningernes yderste ledninger på marken i en afstand på:
 - 2m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på højst 1000V
 - 15m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på over 1000V
- Elektriske hegn for anvendelse imod fugle for eks. duer eller som anvendes til kæledyr må kun tilsluttes spændingsgivere i klassen "Low Power".
- Anvendes spændingsgiveren til at skræmme fugle (for eksempel duer) fra at yngle i bygninger må jordledningen ikke føres med frem fra apparatet. Det er vigtigt at der monteres advarselsskilte på den strømførende tråd på alle de områder hvor mennesker har adgang. Advarselsskiltet skal være gult med sort tryk. "Advarsel elektrisk hegn" varenr. 14602.
- Elektrisk hegn bør altid installeres så langt væk fra telekabler som muligt.
- Der hvor et elektrisk hegn krydser en offentlig vej eller sti skal der monteres en ikke elektrisk låge eller færist. Advarselsskilte skal altid monteres på begge sider af lågen.
- Advarselsskiltet skal være mindst 100 mm x 200 mm i størrelsen.
- Baggrundsfarven på begge sider af advarselsskiltet skal være gul. Indskriften på skiltet skal være sort og skal indeholde enten:
 - "FORSIGTIG: Elektrisk dyrehegn" eller
 - nedenstående symbol



- Indskriften skal være uudslettelig, skrevet på begge sider af advarselsskiltet og have en højde på mindst 25 mm.
- Sørg for at alle hjælpeapparater som anvendes ved og omkring det elektriske hegn indeholder relevant isolering imellem netdelen og udgangsdelen på aggregatet.
- Hjælpeudstyret skal beskyttes mod vejret, med mindre producenten har godkendt dette udstyr som egnet til udendørs brug, og det er af en type med en grad af beskyttelse på min. IPX4.



Advarsel. Hegnet må ikke tilsluttes hegn både indendørs (for eks. gødselsanlæg) og udendørs hegn. Lynnedslag kan i disse tilfælde få katastrofale følger.

Spændingsgiveren overholder de internationale sikkerhedsbestemmelser og standarder.

Gallagher forbeholder sig retten til uden varsel at ændre specifikationer med henblik på at forbedre driftssikkerheden.

Forfatteren takker International Electrotechnical Commission (IEC) for tilladelsen til at gengive information fra den internationale offentliggørelse af 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alle sådanne gengivelser har ophavsret hos IEC, Genève, Schweiz. Alle rettigheder forbeholdt. Yderligere oplysninger om IEC er tilgængelig fra www.iec.ch. IEC har intet ansvar for placering og sammenhæng, hvori tekst og indhold er gengivet af forfatteren, ej heller er IEC på nogen måde ansvarlig for det øvrige indhold eller nøjagtigheden af dette.

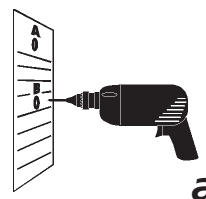
GEM DISSE INSTRUKTIONER

4 TRIN INSTALLATIONSGUIDE

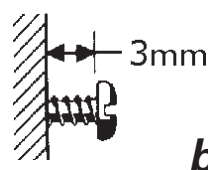
Trin 1.

Monter spændingsgiveren permanent

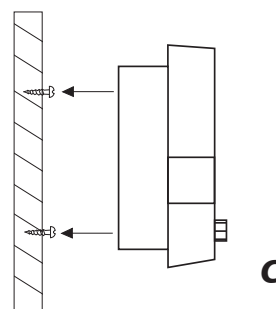
- a) Bor hullerne i henhold til borelæren på midtersiden. (Brug A & B hullerne). Brug et 4mm bor på trævæg eller passende bor og rawplugs på mur.



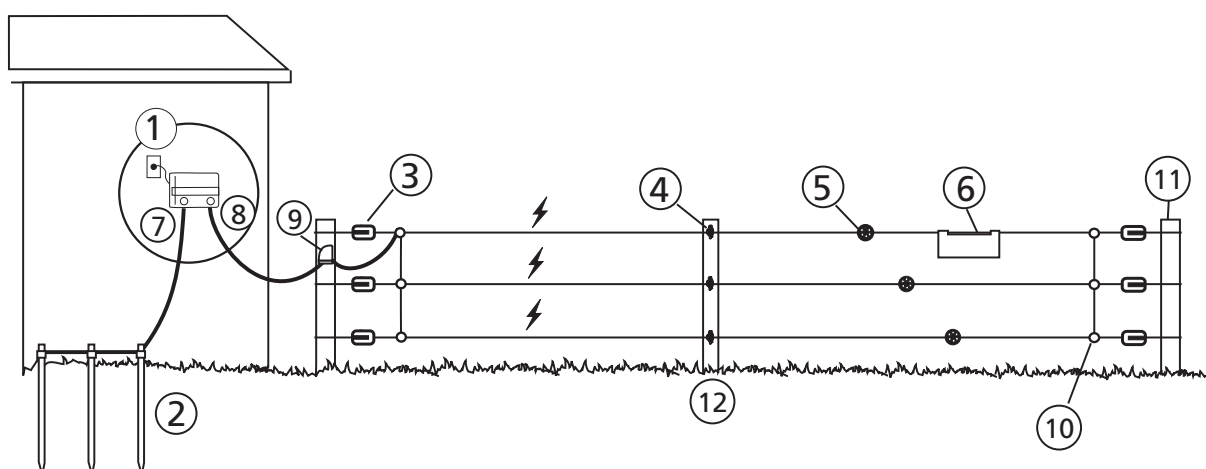
- b) Skru de medfølgende skruer ind så de stikker ca. 3mm ud. ill. B.



- c) Tryk apparet ind over skruerne og tryk det ned over skruerne.



Permanent hegn

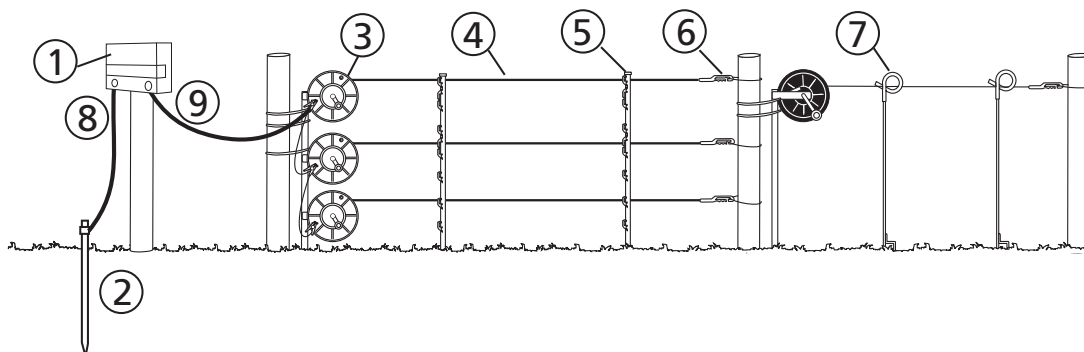


1	Spændingsgiver	5	Trådstrammer	9	Knivafbryder
2	Jordspyd	6	Advarselsskilt	10	Trådsamlere
3	Hjørneisolator	7	Jord (grøn)	11	Hjørnestolpe
4	Isolator	8	Power (rød)	12	Mellempæl

Interimistisk installation

Monter spændingsgiveren på en pæl uden for børns rækkevidde. Vælg et sted hvor der ikke er risiko for at spændingsgiveren kan få fysiske skader eller hvor dyrene kan nå det. Brug borelæren beskrevet i a - c.

Flytbart hegn



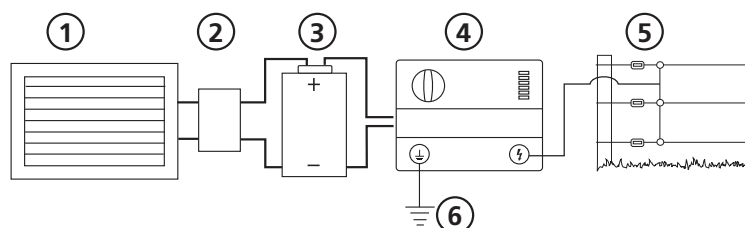
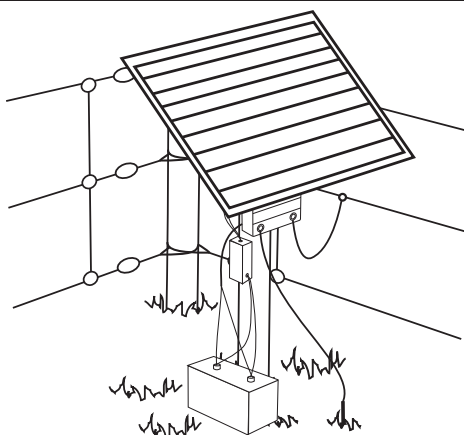
- | | | | | | |
|---|----------------|---|----------------|---|---------------|
| 1 | Spændingsgiver | 4 | Polytråd Turbo | 7 | Pigtailpæl |
| 2 | Jordspyd | 5 | Plastpæl | 8 | Jord (grøn)'' |
| 3 | Trådspole | 6 | Insul-grip | 9 | Power (rød) |

Solcelle

Monter solcellen oven på spændingsgiveren og sæt den et sted uden for dyrs rækkevidde. Se endvidere instruktionerne som medfølger solcellen.

Dansk

Soldrevne



- | | | | | | |
|---|-----------|---|----------------|---|----------|
| 1 | Solpanel | 3 | Batteri | 5 | Hegn |
| 2 | Regulator | 4 | Spændingsgiver | 6 | Jordspyd |

Trin 2

Tilslutning af jordforbindelse

Som ledning anvendes jordkabel

14627. Afisoler den ene ende ca. 5cm og tilslut den grønne terminal på spændingsgiveren. Tilslut den anden ende til jordspyddet. Afisoler ca. 10cm brug 146196 kobling til at fastgøre kablet til jordspyddet.

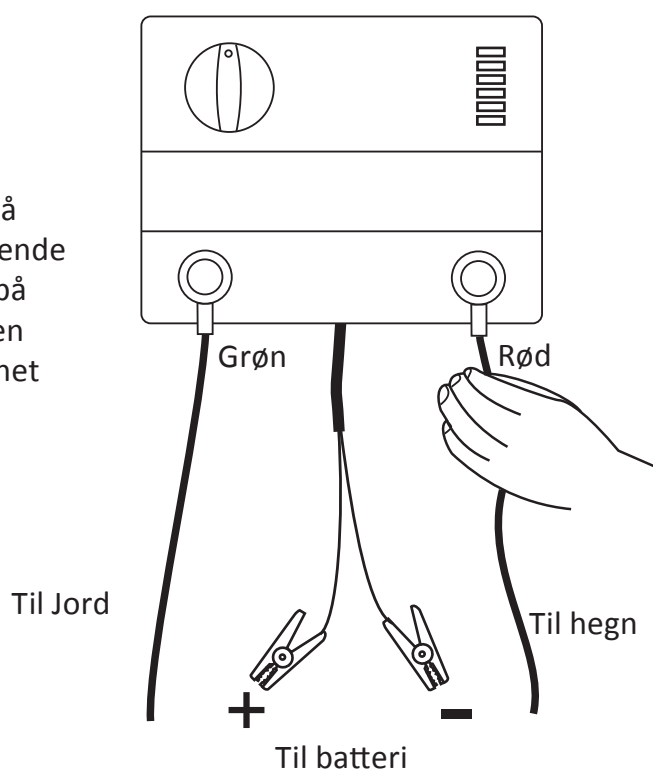
Til flytbart hegn – anvend den medfølgende grønne tilledning.

Trin 3

Tilslut hegnet

Tilslut hegnet til den røde terminal på spændingsgiveren. Afisoler den ene ende ca. 5cm og tilslut den røde terminal på spændingsgiveren. Afisoler den anden ende af kablet og fastgør den til hegnet med en trådsamler 14603

Til flytbart hegn – anvende den røde medfølgende tilledning.



Trin 4

Tilslut batteriet

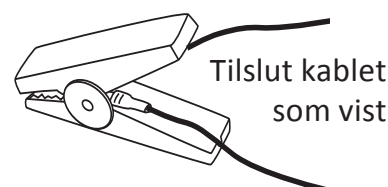
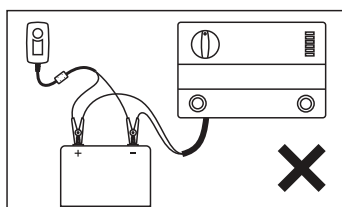
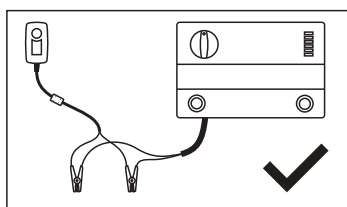
Tilslut tilledningerne til batteriet. Rød ledning til (+) polen og den sorte tilledning til (-).

Brug et 12V marinebatteri som er beregnet til denne anvendelse.

Brug ikke tørbatterier

Husk altid at opladning af batteriet foregår et sted med frisk luft.

Tilslut til enheden til lysnet med en omformer (ekstra tilbehør, Varenr. G40100)



FORSTÅ DIN SPÆNDINGSGIVER

Impulsindikator

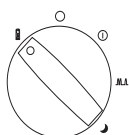


Giver dig en hurtig indikation på hvor hårdt spændingsgiveren arbejder.

Læs mere om Impulsindikatoren herunder.

Multifunktion

Batterikontrol

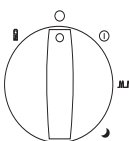


- Indikatoren viser batteriets tilstand.
- Fuldt opladet : alle streger lyser.
- Lidt opladet : kun de nederste streger lyser.

Batterikontrollen fungerer ca 15 sek. Herefter vil indikatoren vise spændingen på hegnet.

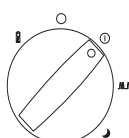
Ønsker du at kontrollere batteriet: Sluk og tænd igen for spændingsgiveren.

Off



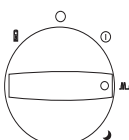
- Spændingsgiver er slukket
- Hvis spændingsgiveren ikke er i brug, bør man også afmontere ledningerne til batteriet.

Full Power



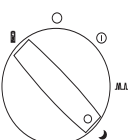
- Spændingsgiveren kører med fuld styrke med normale impulsintervaller.
- Impulsindikatoren viser spændingen.
- Efter 15 sekunder lyser kun den øverste streg for at spare strøm.

Random Puls (B180/280)



- Spændingsgiveren afgiver impuls med forskellige intervaller fra 1½ - 8 sekunder.
- Indikatoren har samme funktion som ved fuld styrke.

Spareprogram (B180/280)



- Spændingsgiveren vil forlænge tiden imellem impulserne så længe det er mørkt. Dette sparer yderligere på batteriet. Indikatoren fungerer som ved fuld kraft.

Terminaler

Jord



Tilslut til jordspyd

Udgangsterminal



Tilslut til hegnet

Aut. Sikring af batteriet

Sikring af batteriet

- Hvis 12 volt akkumulatorer bliver totalt afladet reduceres deres levetid betydeligt. Din POWER PLUS spændingsgiver har indbygget flere aut. Batteri sikringer som forhindrer at batteriet bliver helt afladet.
- Impulsintervallerne vil automatisk blive længere hvis batteriet kommer under 12V for at bevare batteriet.
- Spændingsgiveren vil automatisk slukke hvis spændingen på batteriet falder under 11 volt, for at undgå varige skader på batteriet. Spændingsgiveren tænder selv op igen når spændingen på batteriet stiger. (aktuelt hvis man anvender solcelle til opladning af batteriet) Spareprogrammet kan neutraliseres hvis dette ønskes.

Levetid Batteri

Levetid for bat			
Spændingsgiver	Normal (uger)	Natspareprogram (uger)	Random puls (uger)
B80	4.5	N/A	N/A
B180	2.3	3.5	7.2
B280	1.4	2.1	4.2

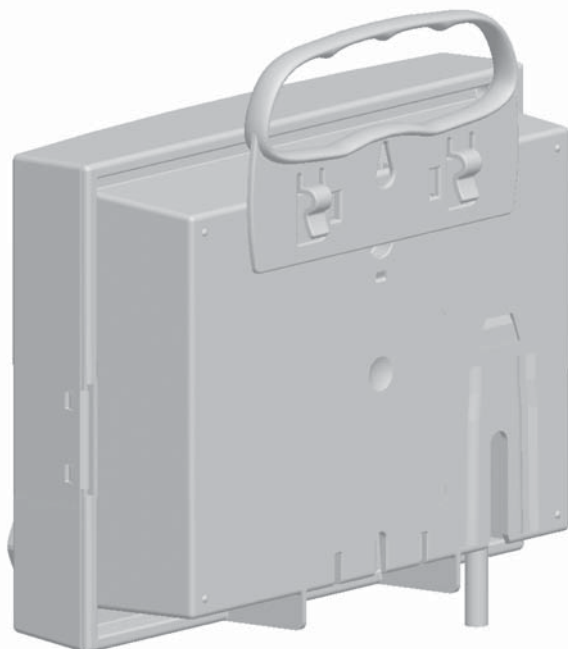
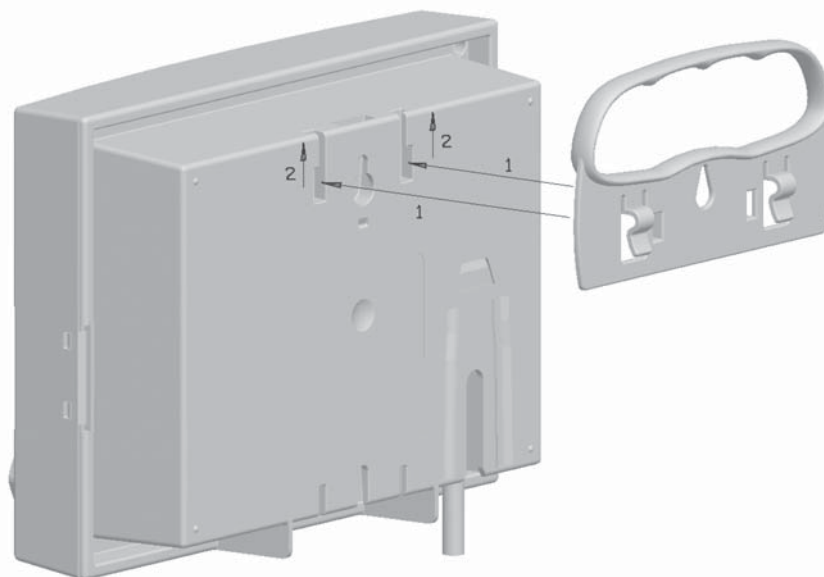
NB: Levetid er beregnet på et nyt, fuldt opladet 60AH marinebatteri.

Overspændingsalarm

Indikatoren vil blinke kontinuerligt såfremt spændingen på batteriet overstiger 18 volt. Spændingsgiveren vil automatisk slå fra i så tilfælde.

Håndtag til POWER PLUS

- Monteret let på bagsiden af spændingsgiveren.
- Gør det let at transportere spændingsgiveren.
- Betyder at man kan klipse apparatet direkte på hegnet.
- Man kan også montere apparatet på en pigtail pæl ved enden af hegnet.



INFORMACIÓN IMPORTANTE



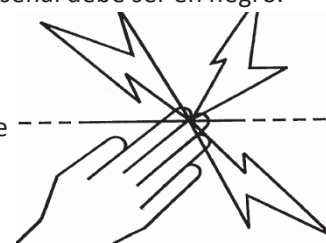
Advertencia: Lea Todas Las Instrucciones.

- **AVISO:** No toque la cerca eléctrica con la cabeza, la boca o se enrede en ella. Evite el contacto con los cables de la cerca, especialmente con la cabeza, cuello o torso. No trepe o pase por debajo de una cerca eléctrica. Utilice una puerta o un punto para cruzar especialmente diseñado.
- Se debe evitar la construcción de cercas eléctricas en las que se puedan enredar personas o animales.
- El Energizador debe ser instalado a cubierto y el cable no debe ser manejado cuando la temperatura ambiente está por debajo de los +5°C.
- Asegúrese de que el Energizador está totalmente protegido de la lluvia, condensación y cualquier otra fuente de humedad.
- No lo monte en lugares expuestos a las inclemencias del tiempo (p.e. una pared donde le de excesivamente el sol).
- Asegúrese de que el Energizador tiene la ventilación adecuada.
- Las cercas eléctricas deben ser instaladas y manejadas de modo que no representen ningún peligro para personas, animales o los alrededores.
- Se recomienda que en las zonas donde sea probable la presencia de niños sin vigilancia y que no sean conscientes de los peligros de una cerca eléctrica, se instale un dispositivo de limitación de corriente no inferior a 500 ohms entre el energizador y la cerca eléctrica en este área.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños o personas disminuidas si no es bajo supervisión.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con este dispositivo.
- No situar materiales inflamables en las proximidades de la cerca o de las conexiones del energizador. En caso de riesgo extremo de incendio, desconectar el energizador.
- Inspeccione regularmente el cable y el energizador. Si encuentra algún daño, párelo inmediatamente y envíe el energizador a un Servicio Autorizado Gallagher para su reparación y evitar posibles daños.
- Las reparaciones se deben realizar por un Servicio Autorizado de Gallagher.
- Chequee las ordenanzas locales para conocer las regulaciones específicas.
- Una cerca eléctrica no debe ser alimentada por dos energizadores diferentes o por circuitos independientes del mismo energizador.
- Si dos cercas eléctricas diferentes son alimentadas con diferentes energizadores independientemente programados, la distancia entre los cables de las dos cercas eléctricas debe ser de al menos dos metros. Si el espacio situado entre las dos cercas debe estar cerrado, se deben utilizar materiales no conductores o una barrera de metal aislante.
- No conecte dos energizadores en el mismo sistema de tierra.
- No utilizar alambre de espino para una cerca eléctrica.
- Se puede incorporar una cerca no electrificada que incorpore alambre de espino o liso como apoyo a los cables electrificados de una cerca eléctrica. Los dispositivos de ayuda de una cerca electrificada deben ser colocados a una distancia mínima de 150 mm del plano vertical. El alambre de espino y el alambre liso deben ser conectados a tierra a intervalos regulares.
- Siga las recomendaciones del fabricante en lo que se refiere a las tomas de tierra.
- La toma de tierra del Energizador debería penetrar el suelo una profundidad de al menos 1 m (3 ft) y no estar a una distancia inferior a 10 m de cualquier sistema eléctrico, de telecomunicaciones u otro sistema.
- Excepto para pastores a batería de baja potencia, la toma de tierra debe penetrar en el suelo no menos de 1 m.
- Se debe utilizar un cable aislante en edificios y donde el suelo pueda corroer el cable galvanizado expuesto. No utilizar nunca cable de uso doméstico.
- Los cables de conexión que van por debajo del suelo deben ir en un material aislante o se debe utilizar cualquier cable aislante de alto voltaje. Se debe tener cuidado para evitar daños debidos a las pezuñas de los animales o las ruedas de tractor.
- Los cables de conexión no deben ser instalados en el mismo conducto que la red de alimentación del cable, cables de comunicación o cables de datos.
- Los conectores y los cables de la cerca no deben cruzar por encima de las líneas de comunicación o alta tensión.
- Si se conecta a un circuito eléctrico que no tenga un dispositivo de corriente residual (RDC), se debería entonces utilizar un enchufe RCE.
- Si es posible debe evitar el cruce con líneas de alta tensión. Si tal cruce no se puede evitar, debe realizarse por debajo de la línea de alta tensión y lo más cerca posible en ángulo recto.
- Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados cerca y por encima de la línea de alta tensión, la distancia entre los dos puntos no debería ser inferior a la que se muestra en el cuadro inferior:

Distancias mínimas de las líneas de alta tensión para cercas eléctricas

Voltaje de la línea de alta tensión V	Distancia m
Inferior o igual al 1000	3
Mayor de 1000 e inferior o igual a 33000	4
Mayor de 33 000	5

- Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados próximos a una línea de alta tensión su altura por encima del suelo no debe superar los 3 m.
Esta altura aplicada a cualquier cara de la proyección ortogonal de los conductores más exteriores de la línea de alta tensión en la superficie del suelo para una distancia de:
 - 2 m para líneas de alta tensión operando a un voltaje nominal que no exceda los 1000V;
 - 15 m para líneas de alta tensión operando a un voltaje nominal que exceda los 1000 V.
- Las cercas eléctricas pensadas para disuadir a los pájaros, contención de animales domésticos o entrenamiento de animales como las vacas, sólo necesitan energizadores de baja potencia para obtener unos resultados satisfactorios y seguros.
- Sistema disuasivo para pájaros: Cuando el energizador se utiliza para proporcionar un sistema de conductores para disuadir a los pájaros de descansar sobre los edificios, los conductores no se deben conectar a tierra. Se debe instalar un interruptor para proporcionar un medio de aislamiento del energizador y señales de aviso que deben ser colocadas en los lugares donde las personas puedan tener acceso a los conductores.
- El cableado de la cerca se debe instalar bien lejos de cualquier línea de teléfonos, telégrafos o antena de radio.
- Cuando una cerca electrificada para animales cruza un sendero público, se debe incorporar una puerta no electrificada en la cerca eléctrica en este punto o se debe proporcionar un modo para poder atravesarla. En este paso, los cables electrificados deben llevar señales de aviso (G602)..
- Cualquier parte de una cerca eléctrica que sea instalada a lo largo de una vía pública o camino deberá ser identificada con señales de aviso (G6020) cada 10 m bien aseguradas en el poste o firmemente sujetas en los alambres.
- El tamaño de la señal de aviso debe ser por lo menos de 100 mm x 200 mm
- El color de fondo de ambos lados debe ser amarillo. La inscripción en la señal debe ser en negro.
 - El texto debe decir "PRECAUCIÓN: Cerca eléctrica" o
 - El símbolo mostrado
- La inscripción debe ser indeleble, escrita por ambos lados de la señal de aviso y tener una altura de por lo menos 2.5 mm
- Asegúrese de que el equipo auxiliar conectado al circuito de la cerca eléctrica proporciona un grado de aislamiento entre el circuito de la cerca y la red eléctrica alimentada equivalente a aquella proporcionada por el energizador.
- Se debe proteger de la climatología el equipo auxiliar a menos que el fabricante certifique que el equipo es adecuado para su uso en el exterior y es del tipo con un grado de protección mínima IPX4.



AVISO: Riesgo de descarga eléctrica. No conectar el energizador a la cerca y a cualquier otro dispositivo como pueda ser un potro de entrenamiento., ya que en caso de que un rayo impacte con la cerca será conducido a los otros dispositivos.

El energizador cumple con las normas Internacionales de seguridad y está fabricado conforme a los estándares internacionales.

Gallagher se reserva el derecho de hacer cambios sin notificación previa en las especificaciones de cualquier producto para mejorar la fiabilidad, función o diseño. E & OE

El autor agradece a la International Electrotechnical Commission (IEC) el permiso para reproducir la información de su Publicación Internacional 60335-2-76 ed 2.0 (2002). Todos los extractos son copyright de la IEC, Ginebra, Suiza. Todos los derechos están reservados. Puede encontrar más información sobre la IEC en www.eic.ch. La EIC no es responsable del lugar y contexto en el que dichos extractos y contenidos son reproducidos por el autor, así como tampoco es responsable en modo alguno de los otros contenidos o exactitud contenida.

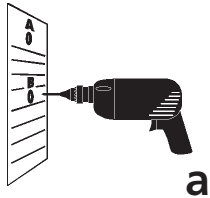
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

4 PASOS FÁCILES GUIA DE INSTALACION

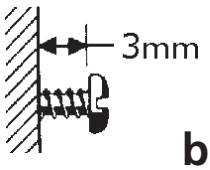
Paso 1. Montaje del Energizador

Instalación Permanente

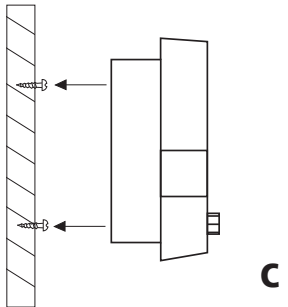
- a) Taladre los agujeros utilizando la plantilla que se encuentra en la página central (agujeros A y B). Utilice una broca de 4 mm (5/32) de diámetro adecuada para paredes de madera o un taco adecuado para paredes de ladrillo y cemento (ilustración a).



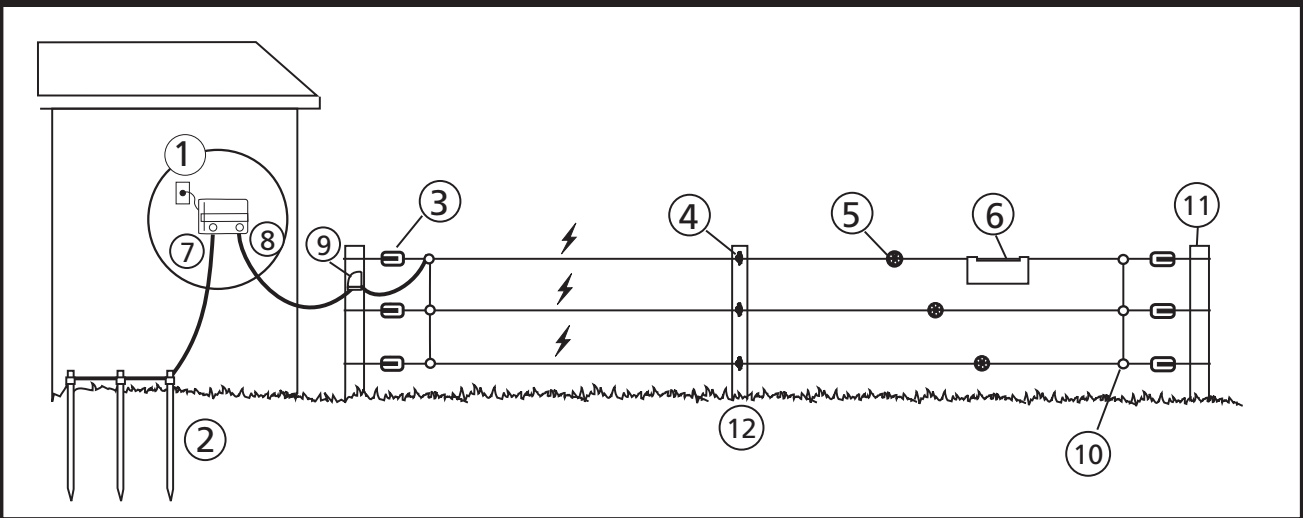
- b) Fije los tornillos suministrados dejando fuera la cabeza del tornillo unos 3 mm (1/8") fuera de la pared/poste (ilustración b).



- c) Coloque el energizador encima y deslícelo sobre los tornillos (ilustración c).



Cerca permanente

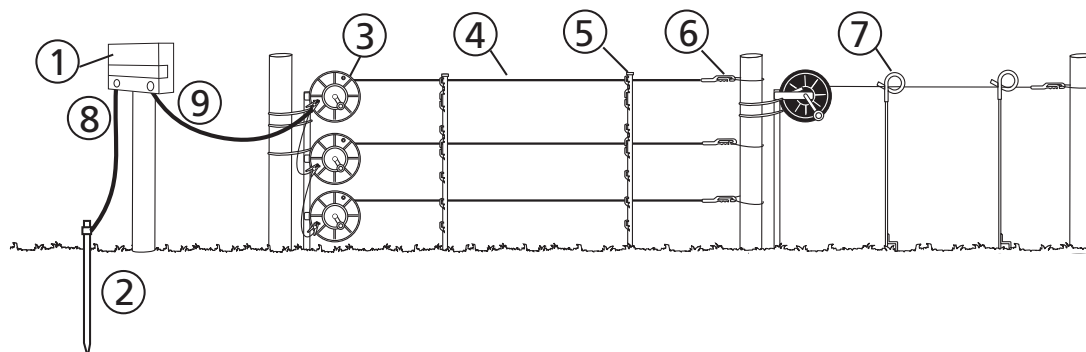


1	Energizador	5	Tensor de alambre	9	Interruptor corriente
2	Pica de tierra	6	Letrero de advertencia	10	Abrazaderas de unión
3	Aislador de esquina	7	Tierra (verde)	11	Poste de esquina
4	Aislador de poste	8	Electrificado (rojo)	12	Poste de línea

Instalación portátil

Monte el energizador en un poste, fuera del alcance de los niños y en un lugar donde no haya riesgo de que el energizador sufra daños y donde no haya riesgo de que sea mordido por los animales. Utilice la plantilla descrita en a) – c).

Cerca portátil

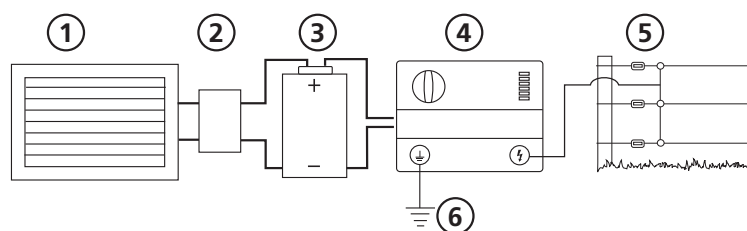
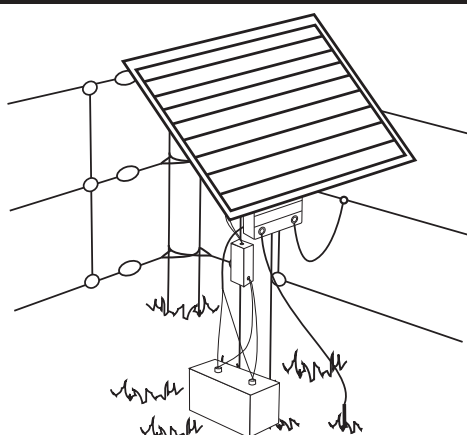


- | | | | | | |
|---|----------------|---|------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Energizador | 4 | Cordón de nylon/cordón turbo | 7 | Poste cola de cerdo |
| 2 | Pica de tierra | 5 | Piqueta | 8 | Tierra (verde) |
| 3 | Carrete | 6 | Puño plástico | 9 | electrificado (rojo) |

Instalación solar

Monte el Energizador en la superficie del panel solar de Gallagher en un lugar donde no haya riesgos de daños mecánicos (las instrucciones completas vienen con el kit solar G4870).

Energía solar



- | | | | | | |
|---|-------------|---|-------------|---|-----------------|
| 1 | panel solar | 3 | batería | 5 | Cerca |
| 2 | regulador | 4 | energizador | 6 | Picas de tierra |

Paso 2

Conecte el sistema a tierra

Utilizando cable aislado G6270 quite 5 cm (2") del plástico que lo recubre de uno de los extremos del cable y únalo al terminal verde del energizador. Una el cable al sistema de tierra quitando 10 cm (4") del cable de cada pica de tierra, entonces afiance con la abrazadera el cable expuesto a cada pica utilizando la abrazadera de tierra G8760. Sujete la abrazadera.

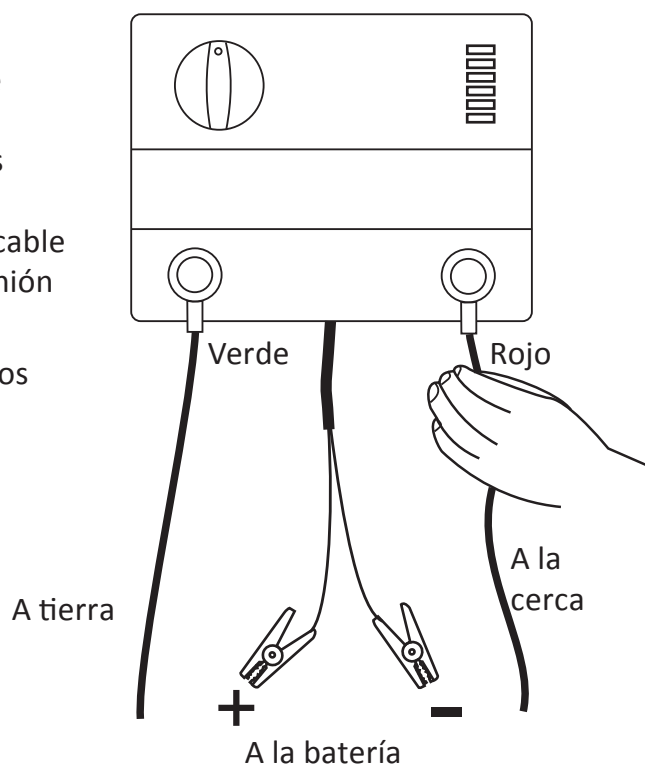
Para cercas portátiles se proporcionan conductores de tierra.

Paso 3

Conecte la cerca

Conecte el terminal rojo de salida del energizador a la cerca utilizando cable aislante (G6270). Quite 5 cm (2") del recubrimiento de uno de los extremos del cable y únalo al terminal rojo del energizador. Una el otro extremo del cable a la cerca utilizando abrazaderas de unión G6030.

Para cercas portátiles se suministran los conductores.

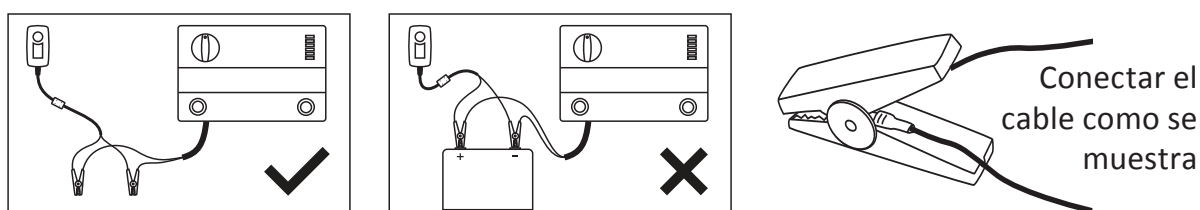


Paso 4

Conecte la batería.

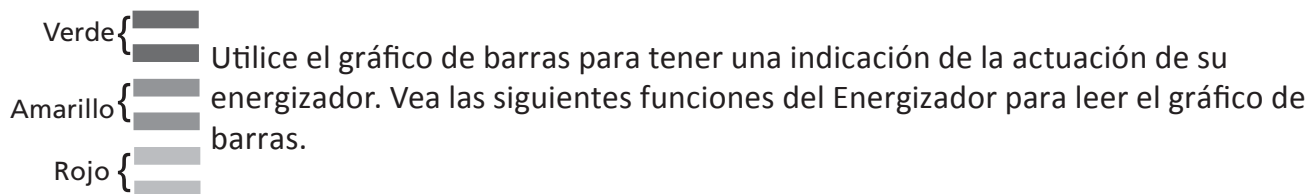
Conecte los conductores de la batería desde energizador a la batería, el conductor rojo al terminal (+) de la batería y el conductor negro al terminal (-) de la batería. No utilice pilas no recargables. Durante la recarga coloque las baterías en un área bien ventilada.

Conectar al adaptador de red (accesorio opcional G40100)



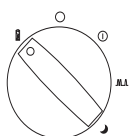
ENTENDIENDO SU ENERGIZADOR

Gráfico de Barras



Funciones del dial

Comprobación de la batería

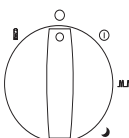


- La carga de la batería se muestra en el gráfico de barras.
- Batería completamente cargada: todas las barras encendidas.
- Batería vacía.

El voltaje de la batería se mostrará solo durante 15 segundos. Después de esto el energizador apagará el gráfico de barras para ahorrar batería.

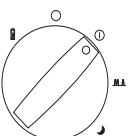
Para volver a revisar la batería, Apague y enciéndalo de nuevo.

Off



- El energizador está apagado.
- Si no utiliza el energizador durante largos periodos desconecte las baterías del energizador.

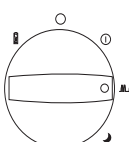
Potencia total



- El energizador opera con energía máxima y pulso normal.
- El gráfico de barras muestra el voltaje aproximado de la cerca mediante impulsos.
- Después de aproximadamente 15 segundos solo el valor mas alto parpadea para indicar las condiciones de la cerca durante el funcionamiento normal.

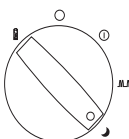
Español

Aleatoridad(B180/280)



- El porcentaje de impulsos del Energizador varía de forma aleatoria de 1,5 a 8 segundos.
- El gráfico de barras funciona como en potencia total.

Ahorro Nocturno (B180/280)



- El energizador relentizará el porcentaje de impulsos cuando la luz sea escasa para extender la duración de la batería. El gráfico de barras opera como en potencia total.

Terminales

Terminales de tierra



Conectan a tierra

Potencia de salida



Conecta a la cerca

Protección de la batería Características

Ahorro de batería

- Las baterías de 12 V normalmente reducen su duración de forma permanente si se descargan completamente. Su PowerPlus incluye varias características de protección de batería.
- El porcentaje de impulso del Energizador se reducirá automáticamente a la mitad si el voltaje de la batería cae a menos de 12 V, para conservar la potencia.
- El Energizador se apagará automáticamente si el voltaje de la batería cae por debajo de 11 V para proteger la batería de un daño permanente. El energizador se encenderá de nuevo automáticamente si el voltaje de la batería aumenta de nuevo (por ejemplo si un panel solar se conecta y empieza a recargar la batería) . Si lo solicita esta característica puede ser inhabilitada, contacte a su proveedor para esta modificación.

Actuación de la batería

Duración de la batería			
Energizador	Normal (semanas)	Ahorro nocturno (semanas)	Pulso aleatorio (semanas)
B80	4.5	N/A	N/A
B180	2.3	3.5	7.2
B280	1.4	2.1	4.2

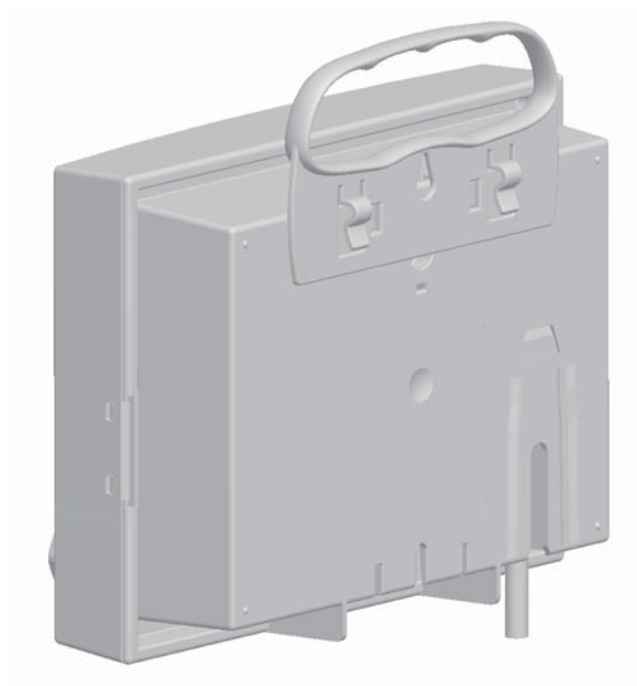
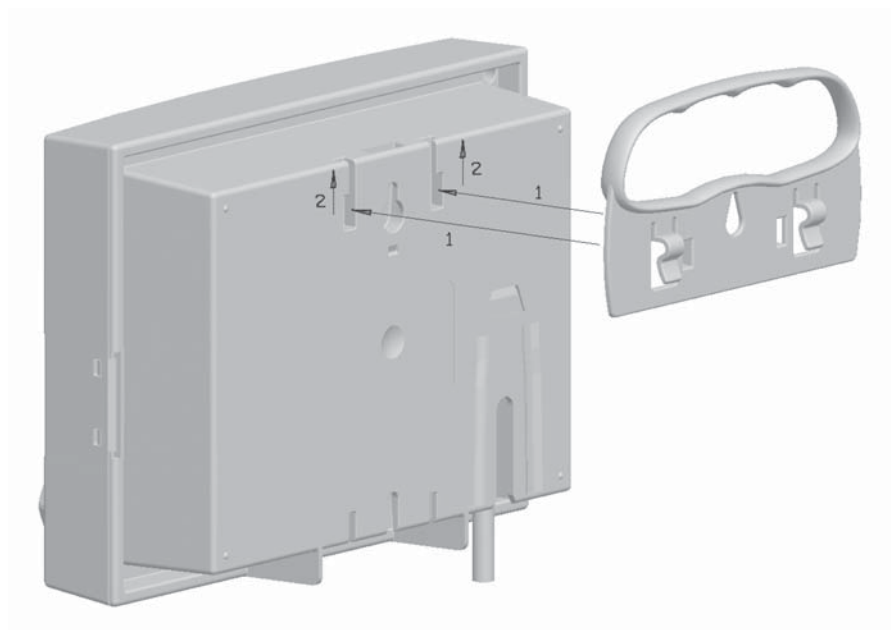
Nota: La duración de la batería está basada en una batería de 60 Ah completamente cargada

Aviso de exceso de voltaje

El gráfico de barras se mostrará encendiendo y apagando todas las barras continuamente si el voltaje de entrada de la batería excede los 18V. El energizador se apagará automáticamente para prevenir actuaciones a un voltaje que pudiera causar daños.

Asas para la batería del Energizador

- Se colocan fácilmente en la parte trasera de la unidad.
- Proporciona un sistema de sujeción simple y efectivo para transportar la unidad durante la interrupción de la alimentación.
- Se sujeta en el cable de la cerca de modo que queda fuera del alcance de animales y vegetación.
- Se puede colgar en las piquetas de cola de cerdo standard al final de la cerca.



VIKTIG INFORMATION



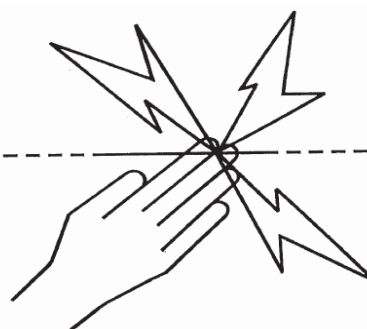
VARNING: Läs alla instruktioner.

- Undvik kontakt med elstängseltrådar, speciellt med huvudet, nacken och bröstkorgen. Klättra aldrig över, igenom eller under ett elstängsel med flera trådar. Använd en grind eller en speciellt utformad korsningspunkt.
- Undvik konstruktioner av elstängsel som sannolikt leder till att djur eller personer fastnar.
- Aggregatet måste installeras under skydd och stickkontakten får inte hanteras när omgivande temperatur understiger +5 grader Celsius.
- Se till att aggregatet är skyddat från regn, fukt och andra källor till fukt.
- Montera inte aggregatet på platser som är utsatta för värme (t.ex. en soluppvärmd vägg).
- Säkerställ att aggregatet har tillräcklig ventilation.
- Elstängsel ska installeras på så sätt att de inte utgör någon fara för personer, djur eller omgivning.
- I alla områden där det kan förekomma barn utan uppsikt som inte känner till farorna med elstängsel, rekommenderas det att en korrekt dimensionerad strömbegränsningsenhet med ett motstånd på minst 500 ohm ansluts mellan aggregatet och elstängslet.
- I områden tillgängliga för allmänheten bör en varningsskylt för elstängsel (021888) sättas upp var 50 m för att elstängslet ska synas ordentligt.
- Denna apparatur är inte tänkt att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning. Installera utom räckhåll för barn.
- Håll barn under uppsikt för att vara säker på att de inte leker med utrustningen.
- Placera inte brännbara material nära stängslet eller aggregatanslutningarna. Om brandrisken är överhängande bör aggregatet kopplas ur.
- Inspektera regelbundet matningssladden och aggregatet. Om du upptäcker skador på aggregatet bör du omedelbart återlämna det till Gallaghers auktoriserade servicecentrum för reparation i syfte att undvika skador.
- Överlämna service åt kvalificerad servicepersonal från Gallagher.
- Kontrollera lokala förordningar för specifika regler.
- Ett elektriskt stängsel skall inte matas från två olika aggregat eller från oberoende stängselkretsar från samma aggregat.
- Avståndet mellan trådarna på två valfria elstängsel som drivs av olika aggregat med oberoende timing bör vara åtminstone 2m. Om detta avstånd ska minskas så måste det ske med hjälp av ett isolerande material eller en isolerad metallbarriär.
- Anslut inte två aggregat till samma jordningssystem.
- **LED ALDRIG STRÖM I TAGGTRÅDAR ELLER LIKNANDE VASSA TRÅDAR**
- Ett icke-elektriskt stängsel med exempelvis taggtråd eller rakbladstråd kan användas för att stödja ett eller flera avstängda trådar i ett elstängsel. Stödanordningarna för eltrådarna bör utformas för att garantera att dessa trådar placeras minst 150 mm från det vertikala planet för icke strömförande trådar. Taggtråd och rakbladstråd skall jordas med jämna intervall.
- Följ rekommendationerna från tillverkaren av aggregatet gällande jordning.
- Installera inte något jordsystem för ditt Power Fence på ett avstånd mindre än 10 meter från andra jordningssystem.
- Med undantag av aggregat med låg effekt som drivs av batterier, så bör aggregatets jordningsspjut stickas ned i jorden åtminstone 1m.
- Använd matarledning i byggnader och på de ställen där jord kan fräta på frilagd galvaniserad tråd. Använd inte elkablar avsedda för hushållet.
- Anslutningskablar som dras under jorden skall gå igenom en krets med isolerande material. I annat fall skall isolerad högspänningskabel användas. Försiktighet bör iakttas så att inte anslutningskablar skadas på grund av djurhovar eller traktorhjul som kommer ned i jorden.
- Anslutningskablar skall inte installeras i samma krets som huvudmatningsledningar, kommunikationskablar eller datakablar.
- Anslutningskablar och elektriska djurstängseltrådar skall inte dras ovanför luftburna elledningar eller kommunikationsledningar.
- Om aggregatet är anslutet till en strömkälla utan jordfelsbrytare skall det alltid användas en stickpropp med jordfelsbrytare.
- Korsningar med luftburna elledningar bör om möjligt undvikas. Om en sådan korsning inte kan undvikas ska den göras under elledningen och i möjligaste mån i räta vinklar med denna.
- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör gränsvärdena som anges nedan respekteras:

Minsta avstånd från kraftledning

Spänning i kraftledning volt	Avstånd i meter
$\leq 1\,000$	3
$> 1\,000 \geq 33\,000$	4
$> 33\,000$	8

- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör deras höjd ovanför marken inte överstiga 3 m.
Denna höjd gäller båda sidor av den ortogonala projektionen av elledningens yttersta ledare på marken, på ett avstånd av:
 - 2m för elledningar som har en driftspänning på högst 1000V;
 - 15m för elledningar med en driftspänning över 1000V
- Elektriska djurstängsel avsedda för att avskräcka fåglar, inhägnad av husdjur och träning av exempelvis kor behöver bara matas med aggregat med låg effekt för att erhålla säker och tillfredsställande drift.
- Avskräckning av fåglar: När aggregatet används för att mata ett system med ledare som används för att avskräcka fåglar från att bygga bo på byggnader, bör ingen ledare anslutas till jord. En strömbrytare ska installeras så att man kan isolera aggregatet från alla nätenhetens poler och tydliga varningsskyltar bör sättas upp på alla punkter där personer har tillgång till trådarna.
- Elstängsel skall installeras på säkert avstånd från telefon- eller telegraflinjer samt radioantennor.
- När ett elstängsel korsar en allmän stig skall en elfri grind införas vid denna punkt eller så ska en korsning med hjälp av stättor upprättas. Vid alla sådana korsningar skall intilliggande eltrådar förses med varningsskyltar. (021888).
- Elstängsel som är monterade utmed allmän väg eller stig måste regelbundet förses med varningsskyltar fast förankrade på stängselstolpar eller fästa på den elektriska tråden.
- Storleken på varningsskylten måste vara minst 100mm x 200mm.
- Bakgrundsfärgen på båda sidorna av varningsskylten måste vara gul. Inskriften på skylten måste vara svart och skall antingen bestå av:
 - texten "Var försiktig Elektriskt stängsel eller
 - symbolen visas.
- Inskriften måste vara outplånlig. Inskriften måste finnas på båda sidorna av varningsskylten samt att höjden på inskriften ----- måste vara minst 25mm.
- Försäkra dig om att all 230Volts driven, underordnad utrustning till ditt elstängsel sörjer för en isolering mellan stängsel området och strömförsörjningen likvärdigt till den som medföljer elstängselaggregatet.
- Skydd mot väder ska ges för utrustning som inte har certifierats av tillverkaren som passande för användning utomhus och är av en typ med ett minimum skydd av IPX4.



WARNING: Risk för elektrisk stöt. Anslut inte aggregatet till ett stängsel och samtidigt till någon annan utrustning såsom en boskapstränare eller hönstränare. I det fall att blixten slår ner i ditt stängsel kommer denna ström att ledas över till alla andra anslutna enheter.

Detta aggregat uppfyller internationella säkerhetskrav och tillverkas enligt internationell standard.

Gallagher förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående varning av valfri produktspecifikation för att förbättra säkerhet, funktion eller design.

Författaren tackar International Electrotechnical Commission (IEC) för tillstånd att återge information från sin internationella publicering 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alla sådana utdrag är copyright IEC, Genève, Schweiz. Alla rättigheter reserverade. Ytterligare information om IEC finns på www.iec.ch. IEC har inget ansvar för placering och i vilket sammanhang de utdrag och innehåll återges av författaren, och inte heller är IEC på något sätt ansvariga för det övriga innehållet eller riktigheten i dessa.

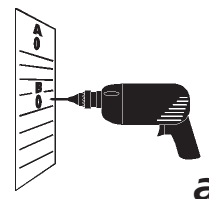
SPARA DESSA INSTRUKTIONER

ENKEL INSTALLATIONSHANDLEDNING I FYRA STEG

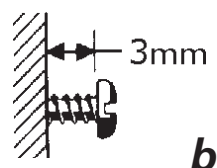
Steg 1 Montera aggregatet

Permanent Installation

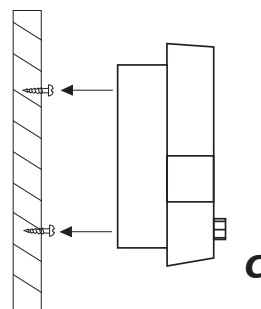
- a) Borra hål med hjälp av mallen på sista sidans insida (A- och B-hål). Använd en 4 mm borrh för träväggar och en lämplig plugg för tegel- och betongväggar (illustration a).



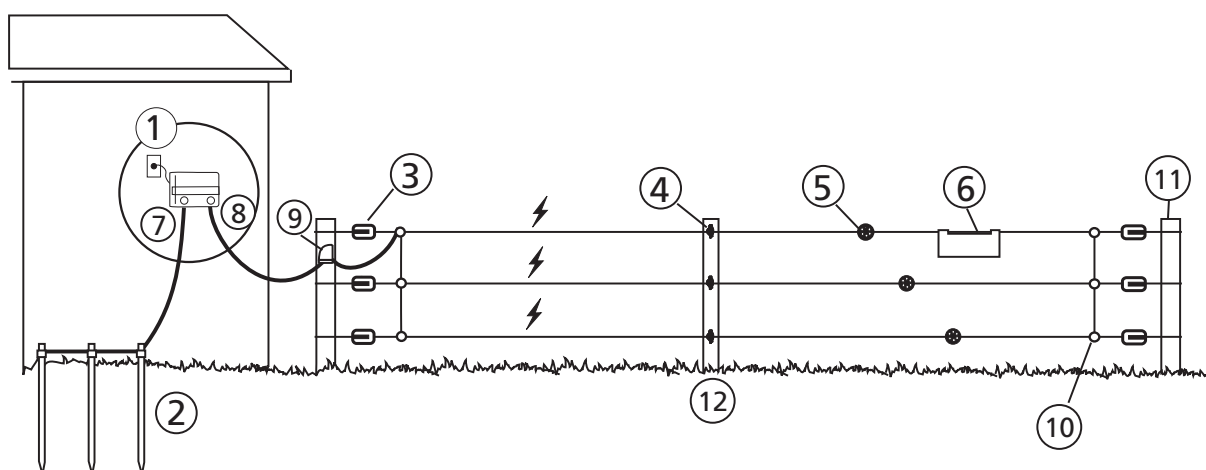
- b) Använd skruvarna som är fästa vid aggregatet och säkra skruven/skruvarna i hål A på det sätt som visas (illustration b).



- c) Häng aggregatet på skruven/skruvarna A. Passa in skruven genom aggregatet i hål (B) för att öka stabiliteten om det behövs (illustration c).



Permanent stängsel

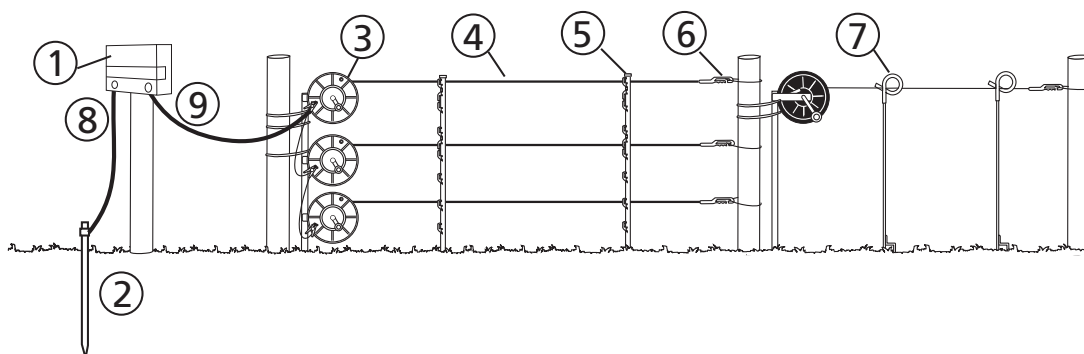


1	Aggregat	5	Trådspännare	9	Strömbrytare
2	Jordspjut	6	Varningsskylt	10	Kontaktklämmor
3	Hörnisolator	7	Jordning (Grön)	11	Hörnstolpe
4	Isolator	8	Stängsel (Röd)	12	Stängselstolpe

Flyttbar installation

Montera aggregatet på en plats utom räckhåll för barn och på en plats där aggregatet inte orsakar materiell skada och där det inte finns risk för att djur tuggar på ledningarna. Använd mallen som beskrivs i a) - c).

Flyttbara stängsel

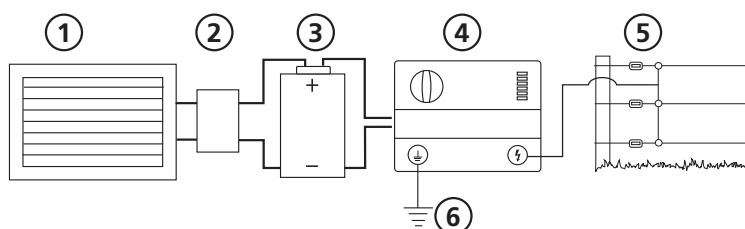
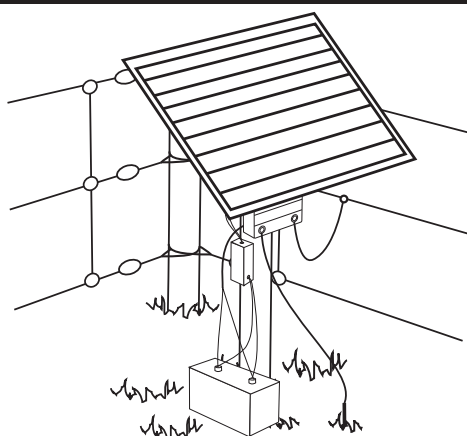


- | | | | | | |
|---|-----------|---|---------------------|---|-----------------|
| 1 | Aggregat | 4 | Poly/Turbotråd | 7 | Pigtailstolpe |
| 2 | Jordspjut | 5 | Extenda plaststolpe | 8 | Jordning (Grön) |
| 3 | Spole | 6 | Isolerat handtag | 9 | Stängsel (Röd) |

Solinstallation

Montera aggregatet på undersidan av Gallaghers solkonsol/solpanel på en plats där det inte finns risk för mekanisk skada. (Fullständiga instruktioner medföljer i solkonsolpaketet. G4870).

Soldrift



- | | | | | | |
|----|-----------|----|----------|----|------------|
| 1. | Solpanel | 3. | Batteri | 5. | Elstängsel |
| 2. | Regulator | 4. | Aggregat | 6. | Jordspjut |

Steg 2

Anslut till jordsystem

Använd dubbelisolerad matarledning (021604/021611) och ta bort 5 cm av skyddsplasten från kabelns ena ände och fäst den vid den gröna polen på aggregatet. Anslut kabeln till jordsystemet genom att ta bort 10 cm isolering från kabeln vid varje jordspjut och sedan klämma fast den frilagda kabeln vid varje spjut med jordklämman 044030. Spänn fast klämman.

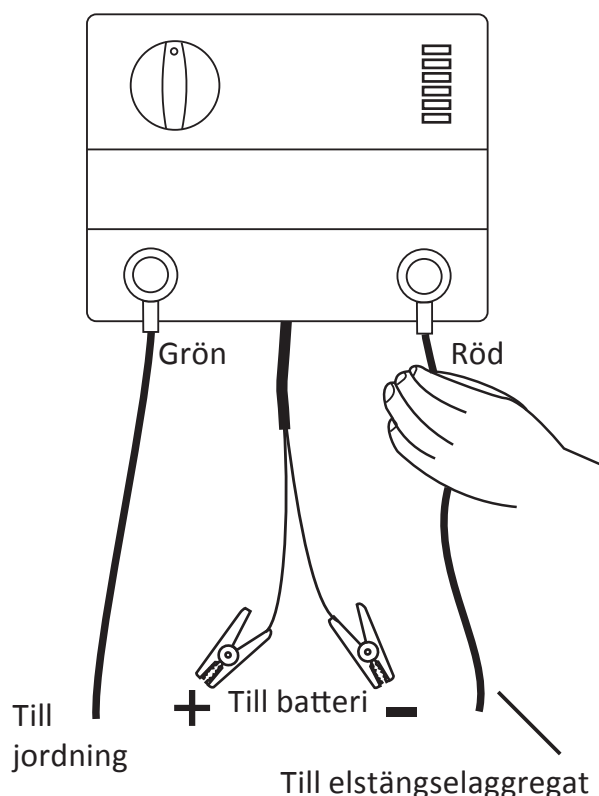
För flyttbara stängsel medföljer jordkablar.

Steg 3

Ansluta stängslet

Anslut aggregatets röda pol till stängslet med dubbelisolerad matarledning 021604/021611: ta bort 5 cm plastskydd från kabelns ena änden och fäst vid aggregatets röda pol. Anslut den andra änden av kabeln till stängslet med en kontaktklämma 010851/010868.

För flyttbara stängsel medföljer stängselkablar.



Steg 4

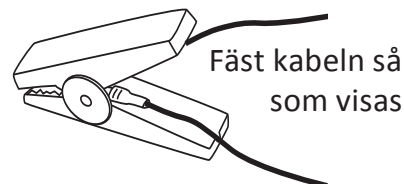
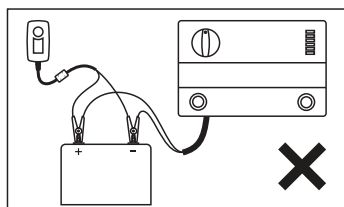
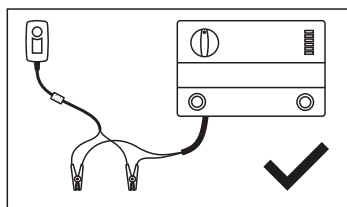
Ansluta batteriet

Anslut batterikablarna från aggregatet till batteriet: röd kabel till batteriets pluspol, svart kabel till batteriets minuspole.

Använd externt uppladdningsbart 12V batteri, gärna typ fritidsbatteri.

Använd inte icke-uppladdningsbara batterier. Under laddning skall bly/syra-batterier placeras i ett väl ventilerat utrymme.

Anslut till elnätsadapter (extra tillbehör G40100)



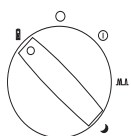
FÖRSTÅ DITT AGGREGAT

Impulsindikator



Använd impulsindikatorfönstret för att få en uppfattning om aggregatets kondition. Se följande funktioner på aggregatet för att läsa av indikatorn.

Batterikontroll

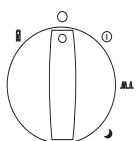


- Batterinivån visas i impulsindikatorn.
- Full batteriladdning - alla lampor tända.
- Tomt batteri - indikeras av att endast de lägre röda LED-lamporna är tända.

Batterispänningen visas endast i ca 15 sekunder. Efter detta stänger aggregatet av indikatorn för att spara på batterierna.

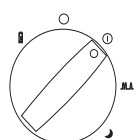
Om du vill kontrollera batterierna igen stänger du först av och sätter sedan på batterikontroll igen.

Av



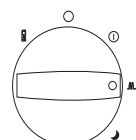
- Aggregatet är avstängt
- Om du inte använder aggregatet under längre perioder bör du koppla bort batteriet från enheten.

Full effekt



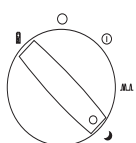
- Aggregatet används med maximal effekt och normal pulshastighet.
- Indikatorn visar den ungefärliga stängselspänningen genom att pulsera
- Efter endast ca 15 sekunder så blinkar LED-lampan som anger toppvärdet för att ange stängslets tillstånd vid normal användning.

Slumpmässig (B180/280)



- Aggregatets pulshastighet varierar slumpmässigt mellan 1,5 och 8 sekunder.
- Indikatorfönstret fungerar vid full effekt.

Nattspar (B180/280)



Aggregatet saktar ned pulshastigheten vid mörker för att förlänga batteriets livslängd. Indikatorfönstret fungerar vid full effekt.

Anslutningar

Jordning



Anslutning Jord (grön kabel).

Utgående



Anslutning Stängsel (röd kabel)

Batteriskyddsfunktioner

Batterispar

- 12V-batterier brukar normalt få kortare livstid om de överladdas. Ditt PowerPlus-aggregat innehåller flera automatiska batteriskyddsfunktioner för att minska skadan vid överladdning av batteriet.
- Aggregatets pulshastighet faller automatiskt till hälften om batteriets spänning faller under 12V, detta för att spara ström.
- Aggregatet stängs automatiskt av om batterispänningen faller under 11V för att skydda batteriet från permanent skada. Aggregatet sätts automatiskt på igen om batterispänningen stiger (t ex om en solpanel ansluts och börjar ladda upp batteriet). Denna avstängningsfunktion kan deaktiveras om det behövs; kontakta din återförsäljare.

Batteriprestanda

Batterilivslängd			
Aggregat	Normal (veckor)	Nattspar (veckor)	Slumpmässig (veckor)
B80	4.5	N/A	N/A
B180	2.3	3.5	7.2
B280	1.4	2.1	4.2

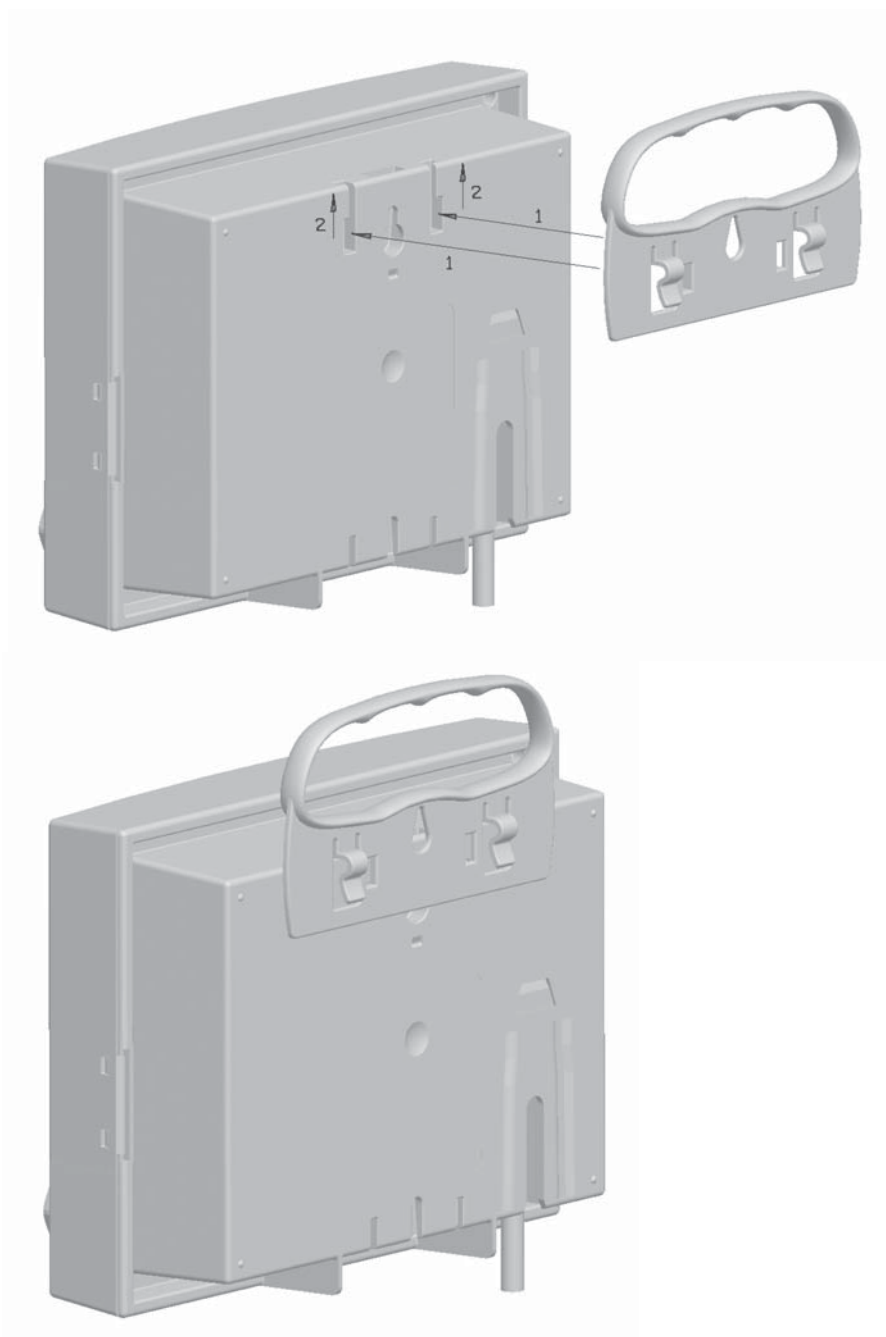
OBS! Batterilivslängden baseras på ett fulladdat 60Ah batteri.

Överspänningsvarning

Alla LED-lampor i impulsindikatorn blinkar konstant oavsett vilket funktionsläge som är inställt om batteriets inmatningsspänning överstiger 18 V. Aggregatet stängs automatiskt av för att förhindra operation vid spänningar som kan orsaka skada.

Handtag – batteridrivet elstängselaggregat

- Lättmonterat på elstängsel-aggregatets baksida.
- Handtaget innebär enkel och effektiv hantering vid flytt av elstängsel-aggregatet.
- Hängs på stängseltråden utom räckhåll för djur och vegetation.
- Kan hängas på en Pigtail-stolpe i slutet av stängslet, eller krokas direkt på stängseltråden



INFORMAZIONI IMPORTANTI



ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni

- **ATTENZIONE:** Evitare di toccare i fili della recinzione elettrica specialmente con la testa, il collo o il torso. Non cercare di passare sotto, attraverso o scavalcare i fili di una recinzione attiva ma utilizzare cancelli o punti di passaggio appositamente costruiti.
- Cercare di non restare impigliati nella recinzione. Si deve evitare la costruzione di recinti elettrici per animali in cui questi ultimi o le persone possano rimanere impigliati.
- L'elettrificazione deve essere installato in un posto riparato o in una scatola protettiva. Il cavo d'alimentazione non deve essere maneggiato quando la temperatura ambientale è inferiore a +5 C.
- Assicurarsi che l'elettrificatore sia completamente protetto da pioggia, condensa, o altre fonti di umidità.
- Non installare l'apparecchio in luoghi esposti a fonti di calore (es. muri riscaldati dal sole).
- Assicurarsi che l'elettrificatore sia adeguatamente ventilato.
- I recinti elettrici e relativi apparati ausiliari devono essere installati, fatti funzionare e sottoposti a manutenzione in modo tale da ridurre i pericoli alle persone, agli animali o a ciò che li circonda.
- Si raccomanda che, nelle zone frequentate da bambini non sorvegliati e che non sono a conoscenza dei pericoli della recinzione elettrica, sia installato un dispositivo di limitazione della corrente con una resistenza non inferiore ai 500 Ohms.
- Questa apparecchiatura non deve essere usata da bambini o da disabili senza supervisione. Installare fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchiatura.
- Non mettere materiale infiammabile vicino alle connessioni della recinzione o dell'elettrificatore. In caso di alto rischio d'incendio, spegnere l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione e l'apparecchio alla ricerca di parti danneggiate. In caso di danni, per evitare pericoli, inviare immediatamente l'apparecchio ad un centro di riparazione autorizzato Gallagher.
- Per le riparazioni fare riferimento ai riparatori qualificati Gallagher.
- Verificare eventuali regolamenti locali
- Un recinto elettrico per animali non deve essere alimentato da due diversi elettrificatori o da circuiti di recinti indipendenti dello stesso elettrificatore.
- La distanza di sicurezza tra due differenti recinzioni elettriche, ognuna alimentata da un elettrificatore diverso temporizzato in maniera differente, deve essere di almeno 2 metri. Se questo spazio deve essere chiuso, ciò deve essere realizzato per mezzo di materiale non conduttivo oppure mediante una barriera metallica isolata.
- Non collegare due elettrificatori allo stesso sistema di messa a terra.
- Il filo spinato o un filo simile non deve essere alimentato da un elettrificatore.
- Si può utilizzare un recinto non elettrificato dotato di filo spinato o filo simile per sostenere uno o più fili elettrificati di un recinto elettrico. I dispositivi di sostegno dei cavi elettrificati devono essere costruiti in modo da assicurare che questi ultimi siano posti a una distanza minima di 150mm dal piano verticale dei fili non elettrificati. Il filo spinato o filo simile deve essere messo a terra a intervalli regolari.
- Attenersi alle raccomandazioni del costruttore dell'elettrificatore per l'installazione della messa a terra.
- Installare il sistema di messa a terra dell'elettrificatore ad almeno 10 metri di distanza da qualsiasi altro sistema di messa a terra utilizzato.
- Ad eccezione che per gli elettrificatori a batteria meno potenti, il picchetto di messa a terra deve penetrare nel terreno per almeno un metro.
- Utilizzare cavi isolati ad alta tensione per i raccordi all'interno degli edifici e dove il suolo può corrodere il cavo zincato. Non usare normali cavi elettrici.
- I cavi di raccordo interrati devono essere racchiusi all'interno di un condotto di materiale isolante; diversamente, si devono utilizzare cavi isolati ad alta tensione. Fare attenzione ad installare i cavi di raccordo sotterranei in modo che non siano danneggiati dall'effetto degli zoccoli degli animali o delle ruote dei trattori che affondano nel terreno.
- I cavi di raccordo non devono essere installati nello stesso condotto dei cavi di alimentazione principale, dei cavi di comunicazione o dei cavi di dati.
- I cavi di raccordo e i cavi del recinto elettrico non devono passare sopra linee elettriche aeree o di comunicazione.
- Se l'elettrificatore è collegato ad un circuito non dotato di salvavita è necessario utilizzare una presa con salvavita o un salvavita portatile.
- Gli incroci con le linee elettriche aeree devono essere, se possibile, evitati in ogni dove. Se non si possono evitare, tali incroci devono avvenire al di sotto della linea elettrica e il più vicino possibile all'angolo retto

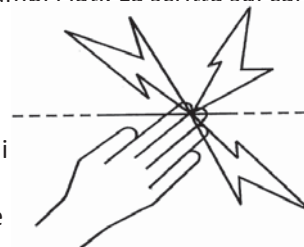
che con essa forma.

- Se i cavi di raccordo e quelli del recinto elettrico sono installati vicino a una linea elettrica aerea, le distanze in aria non devono essere inferiori a quelle indicate nella tabella seguente:

Distanze minime tra una linea elettrica e le recinzioni elettriche per animali

Tensione della linea elettrica Volts	Distanza in aria Metri
Minore o uguale a 1.000	3
Maggiore di 1.000 e minore di 33.000	4
Maggiore di 33.000	8

- Se i cavi di raccordo e quelli del recinto elettrico sono installati vicino a una linea elettrica aerea, la loro altezza dal terreno non deve superare i 3 m.
Detta altezza si applica su entrambi i lati della proiezione ortogonale dei conduttori più esterni della linea elettrica sulla superficie del suolo per una distanza di:
 - 2 m per le linee elettriche funzionanti con una tensione nominale non superiore a 1000 V;
 - 15 m per le linee elettriche funzionanti con una tensione nominale superiore a 1000 V.
- I recinti elettrici per animali destinati al controllo degli uccelli, di animali domestici oppure all'addestramento di animali come le vacche, devono essere alimentati solo da elettrificatori a bassa potenza per ottenere delle prestazioni soddisfacenti e sicure.
- Nei recinti elettrici utilizzati per impedire agli uccelli di appollaiarsi sugli edifici, nessun filo del recinto elettrico deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'elettrificatore. Un interruttore deve essere installato per isolare l'elettrificatore dalla rete elettrica e chiari e frequenti cartelli di avvertimento devono essere affissi in ogni punto in cui le persone possono avere accesso ai conduttori.
- Installare la recinzione elettrica lontano da linee telefoniche o telegrafiche.
- Dove il recinto elettrico incrocia un sentiero o una strada di pubblico passaggio è necessario installare un cancello non elettrificato o una scaletta di scavalcamento. Sulla recinzione adiacente al passaggio devono essere installati dei cartelli di avvertimento.
- Ogni parte di un recinto elettrico per animali installata lungo una strada o una via pubblica deve essere identificata a intervalli regolari da cartelli di avvertimento saldamente fissati ai pali del recinto o ai suoi fili.
- Le dimensioni dei cartelli di avvertimento devono essere almeno di 100 mm × 200 mm.
- Il colore di sfondo del cartello di avvertimento deve essere giallo su entrambi i lati. La scritta sul cartello deve essere di colore nero e deve riportare:
 - la sostanza di "ATTENZIONE recinto elettrico"
 - Il simbolo indicato
- La scritta deve essere indelebile, riportata su entrambi i lati del cartello di avvertimento e deve avere un'altezza di almeno 25 mm.
- È necessario assicurarsi che tutti gli apparati ausiliari alimentati dalla rete e collegati al circuito del recinto forniscano un grado di isolamento tra il circuito del recinto e la rete di alimentazione pari a quello assicurato dall'elettrificatore.
- Per gli apparati ausiliari deve essere prevista la protezione dai danni derivanti dalle condizioni meteorologiche, a meno che non vi sia una certificazione del produttore che attesti la loro idoneità all'uso all'aperto e il loro grado di protezione, che deve essere almeno IPX4.



ATTENZIONE: Pericolo di scossa elettrica. Non collegare mai contemporaneamente l'elettrificatore alla recinzione e ad altri dispositivi come educatori per bovini o per pollame. Se un fulmine colpisce la recinzione sarebbe deviato agli altri dispositivi.

Questo elettrificatore è conforme alle normative internazionali di sicurezza e costruito secondo gli standard internazionali.

Gallagher si riserva di cambiare senza preavviso le caratteristiche di ogni prodotto per migliorarne l'affidabilità, le funzioni, il design.

Gli autori ringraziano la Commissione Elettrotecnica internazionale (IEC) per l'autorizzazione alla riproduzione delle informazioni contenute nella Pubblicazione Internazionale 60335-2-6 ed. 2.0 (2002). I brani estratti sono coperti da copyright da parte della IEC di Ginevra, Svizzera. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.iec.ch. IEC non ha responsabilità sui documenti ed i contesti in cui i brani estratti sono stati inseriti e riprodotti dall'autore. IEC, inoltre, non è in alcun modo responsabile per gli altri contenuti della pubblicazione.

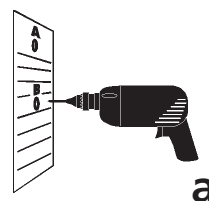
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INSTALLAZIONE IN 4 MOSSE

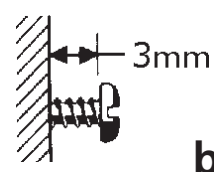
1 Installare l'elettrofichatore.

Installazione permanente

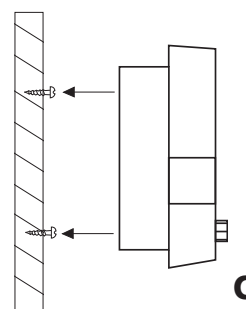
- a) Usando come modello la pagina centrale, fare due fori (A e B) da 4 mm di diametro su pali in legno. Su muri di cemento o mattoni usare tasselli appropriati (figura a).



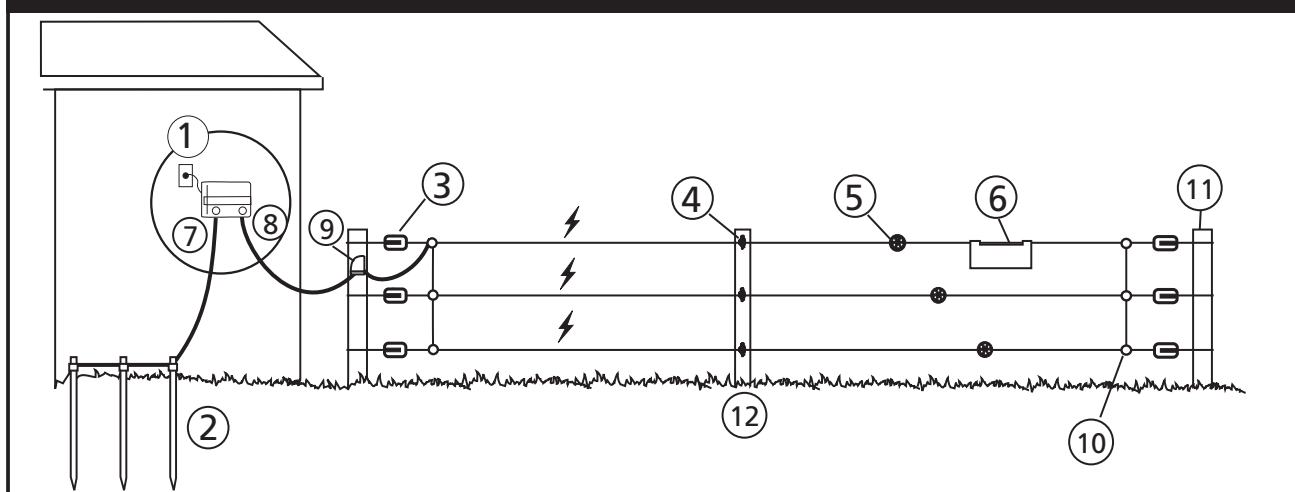
- b) Fissare nel foro A una delle viti in dotazione, lasciando la testa della vite circa 3 mm fuori dal muro o dal palo di legno (figura b).



- c) Appoggiare l'elettrofichatore e agganciarlo alle viti facendolo scivolare verso il basso (figura c).



Recinzione Permanente

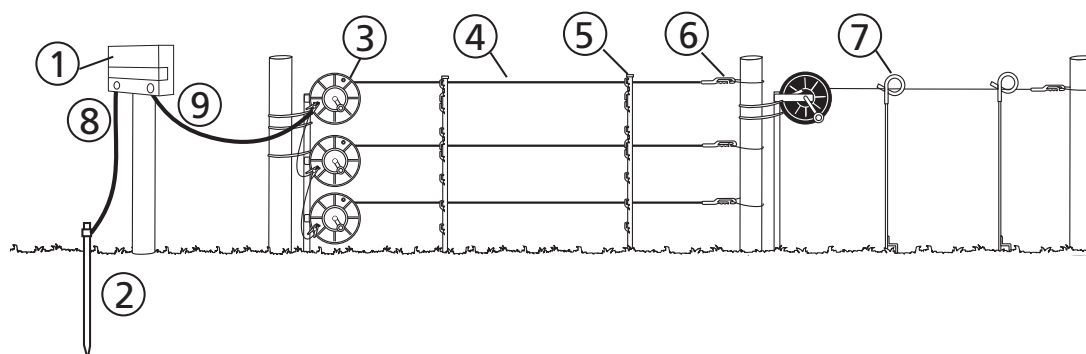


1	Elettrofichatore	5	Tenditori	9	Interruttore
2	Sistema di messa a terra	6	Segnali d'avvertimento	10	Connettori
3	Isolatori di trazione	7	Verde – alla messa a terra	11	Pali di trazione
4	Isolatori di linea	8	Rosso – alla recinzione	12	Pali di linea

Installazione mobile

Installare l'elettrofichatore su un palo, fuori dalla portata dei bambini, in un luogo dove non rischi di subire danni meccanici e dove i cavi di connessione non possano essere masticati dagli animali. In alternativa appendere l'elettrofichatore usando la maniglia in dotazione.

Recinzione mobile

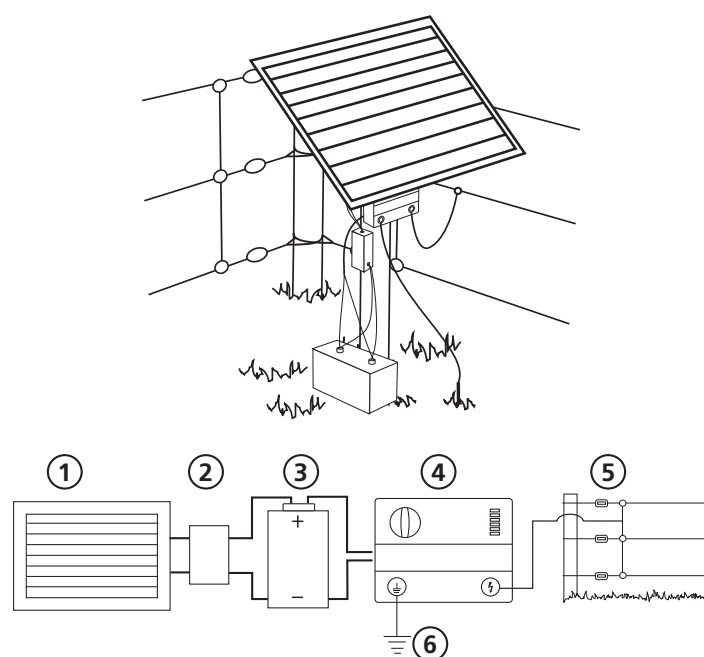


- | | | | | | |
|---|--------------------------|---|---------------------|---|----------------------------|
| 1 | Elettrofichatore | 4 | Polywire/Turbo Wire | 7 | Picchetti Pigtail |
| 2 | Sistema di messa a terra | 5 | Picchetti mobili | 8 | Verde – alla messa a terra |
| 3 | Avvolgitore | 6 | Maniglia Insul-grip | 9 | Rosso – alla recinzione |

Installazione con pannello solare

Installare l'elettrofichatore vicino al supporto del pannello solare, in un luogo dove non rischi di subire danni meccanici e dove i cavi di connessione non possano essere masticati dagli animali.

Sistema a pannello solare



- | | | | | | |
|---|-----------------|---|------------------|---|--------------------------|
| 1 | Pannello Solare | 3 | Batteria | 5 | Recinzione |
| 2 | Regolatore | 4 | Elettrofichatore | 6 | Sistema di messa a terra |

2 Connessione al sistema di messa a terra

Recinzione permanente: usare sempre il cavo a doppio isolamento (021611 o 162713). Rimuovere 5 cm di rivestimento plastico da un capo del cavo e connetterlo al terminale verde dell'elettrofence. Collegare il cavo al sistema di messa a terra rimuovendo 10 cm di rivestimento vicino ad ogni picchetto di messa a terra e fissandolo ai picchetti con gli appositi morsetti (044030).

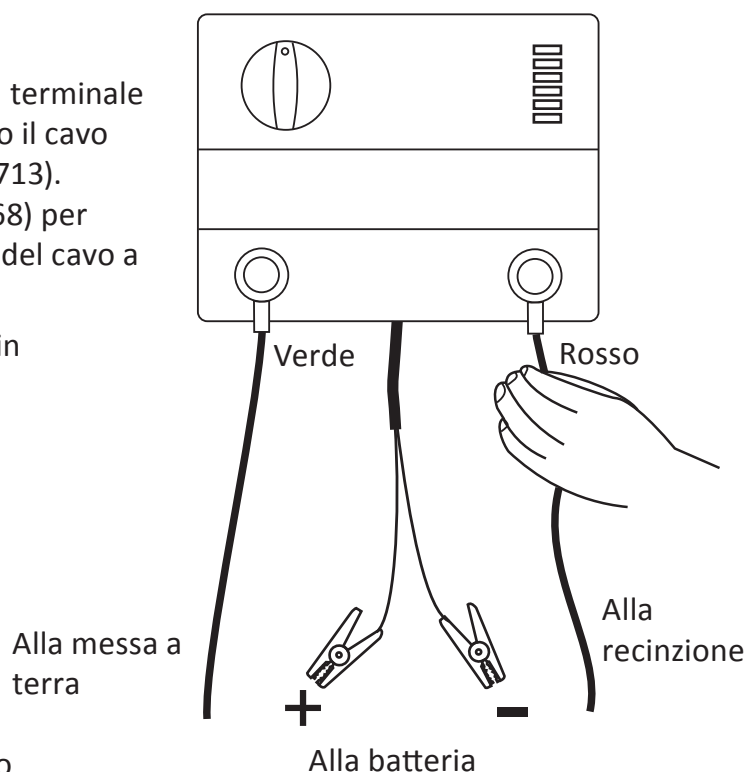
Recinzione mobile: usare il cavetto in dotazione (verde).

3 Collegare la recinzione

Recinzione permanente: collegare il terminale d'uscita rosso alla recinzione usando il cavo a doppio isolamento (021611 o 162713).

Usare un morsetto (010851 o 010868) per connettere saldamente l'altro capo del cavo a doppio isolamento alla recinzione.

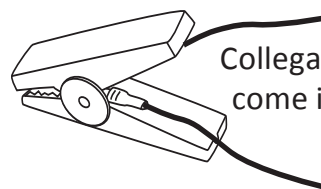
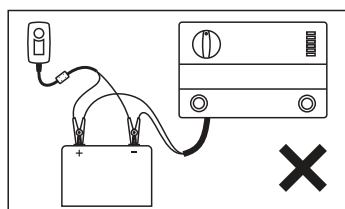
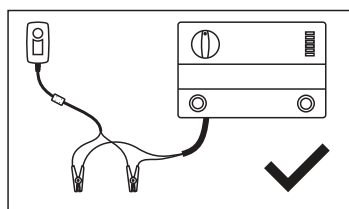
Recinzione mobile: usare il cavetto in dotazione (rosso).



4 Collegare la batteria

Collegare i cavi d'alimentazione dell'apparecchio alla batteria: il cavo rosso al polo (+) della batteria, il cavo nero al polo (-) della batteria. Usare solamente batterie a 12V ricaricabili adatte all'uso esterno. Non usare batterie non ricaricabili. Ricaricate le batterie in un luogo ben ventilato. Per un corretto utilizzo delle batterie fare riferimento al loro libretto d'uso e manutenzione.

Collegare all'adattatore per rete 220V (accessorio opzionale 053865)



Collegare i cavi come indicato

Italiano

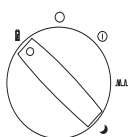
CONOSCERE L'ELETTRIFICATORE POWERPLUS

Barra grafica

- Verde {  La barra grafica fornisce utili indicazioni sulle prestazioni e sul funzionamento dell'apparecchio. Nelle seguenti istruzioni vengono illustrate le diverse funzioni dell'elettrificatore e della barra grafica.
- Giallo { 
- Rosso { 

Impostazione dell'elettrificatore

Controllo della batteria

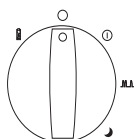


Il livello di carica della batteria è indicato dalla barra grafica. Il numero di LED accesi fornisce un'indicazione della capacità residua della batteria.

Il voltaggio della batteria viene indicato per circa 15 secondi dopodiché la barra grafica si spegne per risparmiare la batteria.

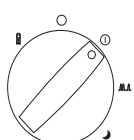
Per controllare ancora la batteria ruotare la manopola su "spento" e nuovamente su "controllo batteria"

Spento



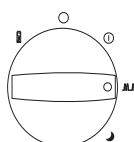
- L'elettrificatore è spento
- Se l'elettrificatore non è utilizzato per lungo tempo, scollegare la batteria.

Full Power



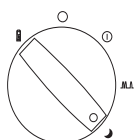
- L'apparecchio emette impulsi a frequenza normale e alla massima potenza disponibile.
- La barra grafica indica il voltaggio d'uscita ad ogni impulso.
- Dopo 15 secondi, per risparmiare la batteria, solo il LED più alto lampeggia indicando le condizioni della recinzione.

Impulsi con frequenza casuale (B180/280)



Gli intervalli tra gli impulsi variano in modo casuale per estendere la durata della batteria. In questo modo la batteria può durare fino a tre volte di più mantenendo comunque un efficace controllo degli animali. Si consiglia l'utilizzo di questa funzione solo con animali domestici già abituati alla recinzione elettrica.

Risparmio energetico notturno (B180/280)



L'elettrificatore, grazie al sensore crepuscolare incorporato, rallenta automaticamente la frequenza degli impulsi nelle ore serali e notturne. Questa impostazione estende la durata della batteria fino al 50% ed è indicata per animali poco attivi durante la notte.

Terminali

Messa a Terra



Collegare al sistema di messa a terra

Recinzione



Collegare alla recinzione

Caratteristiche speciali

Protezione della batteria

- Le batterie a 12V, se scaricate troppo a fondo, possono subire danni permanenti. Gli elettrificatori PowerPlus dispongono di diverse funzioni automatiche che proteggono la batteria dal rischio di eccessiva scarica.
- Quando il voltaggio della batteria scende sotto i 12V, per risparmiare energia, l'elettrificatore riduce automaticamente la frequenza degli impulsi.
- Quando il voltaggio della batteria scende sotto gli 11V, per evitare danni permanenti, l'elettrificatore si spegne automaticamente. L'apparecchio riprende automaticamente a funzionare se il voltaggio della batteria sale nuovamente (ad esempio se un pannello solare collegato alla batteria inizia a ricaricarla). Questa funzione può essere disattivata (contattare il rivenditore per la modifica).

Prestazioni della batteria

Durata della batteria (settimane)			
Elettrificatore	Piena Potenza	Risparmio Notturno	Impulsi Casuali
B80	4.5	Non Disponibile	Non Disponibile
B180	2.3	3.5	7.2
B280	1.4	2.1	4.2

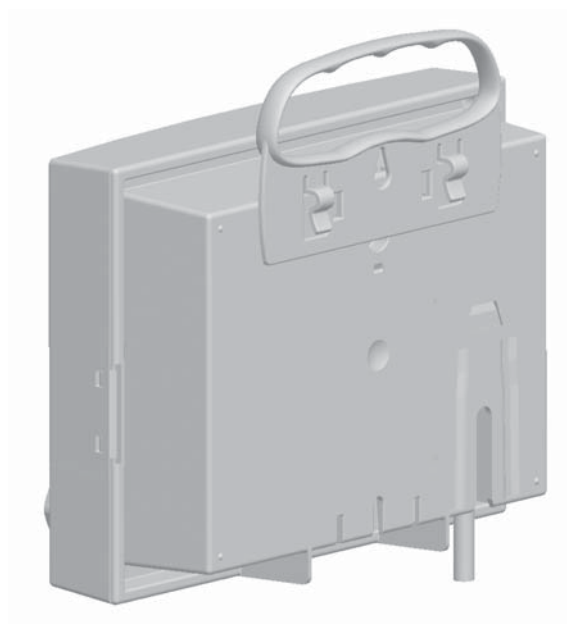
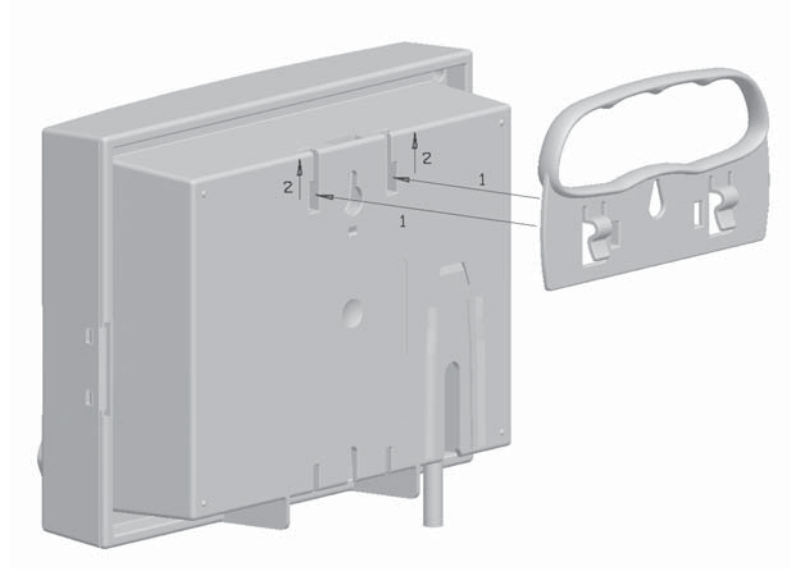
Nota: I valori di durata sono basati sull'utilizzo di una batteria da 60Ah completamente carica.

Allarme voltaggio eccessivo

Se tutti i LED della barra grafica lampeggiano simultaneamente, con qualsiasi impostazione dell'apparecchio, significa che il voltaggio di alimentazione dell'elettrificatore supera i 18V. L'elettrificatore si spegne automaticamente per evitare che il voltaggio eccessivo danneggi i circuiti.

Maniglia di trasporto

- Si fissa facilmente all'elettrificatore.
- Consente di trasportare comodamente l'apparecchio
- Permette di appendere l'apparecchio direttamente sul filo della recinzione proteggendolo dalla vegetazione e dagli animali.
- Permette di agganciare l'apparecchio ad un picchetto pigtail o ad altri supporti.



www.gallagher.co

Gallagher Private Bag 3026, Hamilton, New Zealand